Paraît depuis 1913
Tirage: 12,000

LA LIBERTÉ

Vol 68 No 14 Saint-Boniface 3 juillet 1980

Au sommaire



La fête du 1er juillet

C'est par centaines que les fêtards ont envahi durant toute la journée de mardi les terrains du Centre culturel franco-manitobain, à Saint-Boniface pour venir célébrer le 113e anniversaire de la Confédération canadienne.

Une ambiance de fête populaire a régné tout au long de cette journée ensoleillée aux abords du centre, et les activités ainsi que les spectacles n'ont pas manqué. En fin de soirée un feu de joie est venu clôturer la fête qu'il faudra bien instituer comme bonne habitude à reprendre à chaque année.

"Les va-nu-pieds" publié en août

"Les va-nu-pieds", ce roman décrivant la vie bretonne au Manitoba, écrit par Madame Madeleine Laroche, d'Otterburne, et qui a été publié en feuilleton dans l'hebdomadaire LA LIBERTÉ sera publié au mois d'août aux "Editions des plaines", et le lancement officiel du livre est annoncé pour le mercredi 13 août dans le cadre de la quinquennale de l'A.C.E.L.F. à Winnipeg.

Il s'agit d'une bonne nouvelle pour les lecteurs de **LA LIBERTÉ** qui ont pu suivre de semaine en semaine les péripéties de la famille Le Manec dans son bourg de Kernevez, un petit village breton imaginé et recréé au Manitoba par cette romancière remplie de sensibilité et de poésie.

Les "Editions des plaines" -cette autre maison d'édition manitobaine fondée il y a moins d'un an- ainsi que l'auteur ont investi temps et argent dans la publication de cette oeuvre typiquement d'ici qui sera tirée à quelque 1000 exemplaires.

La préface du livre, de même que la page couverture arrière du roman seront signées par le rédacteur en chef de **LA LIBERTÉ**, M. André-Yves ROMPRÉ qui voilà un an et demi a "découvert" les écrits de Madeleine Laroche, 54 ans, qui avait toujours écrit depuis sa résidence de ferme d'Otterburne.



Madeleine Laroche

LA LIBERTÉ: pas de journal les 10, 17 et 24 juillet

Nos lecteurs ainsi que nos annonceurs sont priés de prendre note que leur journal, LA LIBERTÉ, ne sera pas produit les jeudis 10, 17 et 24 juillet en raison du congé estival annuel des employés. C'est donc dire aussi que les bureaux seront fermés à compter du vendredi 4 juillet et le resteront jusqu'au 23 juillet inclusivement. La publication normale reprendra le jeudi 31 juillet, et à cet effet l'heure de tombée pour cette édition sera le vendredi 25 juillet, à 15 heures. Merci.

Collège Universitaire de Saint-Boniface


Les finissants du Collège communautaire juin 1980

voir page 20

Éditorial

Entre l'esprit et la lettre

Deux législations d'une importance capitale pour la communauté francophone du Manitoba sont en voie d'atteindre le stade final, ou si l'on veut le point de non-retour, de la troisième lecture à l'Assemblée législative de la province du Manitoba: l'une touchant le retour à la normalité de la langue française à la Législation provinciale, et l'autre touchant le secteur plus sinueux et mouvant de l'éducation.

•

La première, le projet de loi numéro 2, intitulée "La loi sur l'application de l'article 23 de l'Acte du Manitoba aux textes législatifs" est symboliquement parrainée par le premier ministre du Manitoba lui-même, l'honorable Sterling Lyon. Ce projet de loi est né des suites du jugement de la Cour Suprême du Canada dans "l'affaire Forest", pour nous situer dans l'espace et dans le temps.

Introduit en chambre au début d'avril dernier, ce projet a été soumis à plus d'une dizaine d'interventions de députés en Chambre, les plus étoffées ayant été celle du député Sidney Green, l'orateur le plus brillant de la politique manitobaine, celle du député néo-démocrate de Saint-Boniface, M. Laurent Desjardins, un véritable francophone, et celle du Premier Ministre Lyon qui a introduit le bill et lui a donné le ton et l'esprit qu'allaient prendre les débats.

Il y a eu aussi en commission parlementaire, à la suite des deux premières lectures du projet de loi, des mémoires présentés par des individus et des groupes, dont trois seulement (hélas!) se voulaient revendiquer au nom du français au Manitoba: les mémoires de la Société franco-manitobaine, de M. Georges Forest ainsi que la présentation de M. Allan Kear, le politicologue.

•

Si pour sa part le gouvernement conservateur de M. Lyon a défendu assez timidement son bill qui rétablit, en principe et dans l'esprit, une injustice vieille de 90 ans, les oppositions au projet de loi soutiennent plus vivement que ce dernier ne va pas assez loin et qu'il perpétue le statut du français au rang de "cousin pauvre de l'anglais" au Manitoba, pour reprendre une expression du mémoire de la Société franco-manitobaine.

Ce qu'il faut retenir du projet de loi, dans sa forme actuelle, c'est que "oui, le français aura désormais sa place à l'Assemblée législative du Manitoba", mais qu'en cas de conflit d'interprétation au sujet d'un projet de loi, ou même d'une loi et de ses réglements, c'est que "l'anglais aura préséance sur le texte français".

Bref, si le français a de nouveau un droit de cité dans les lois manitobaines, pour aller au plus court, rien -absolument rien- ne changera dans la réalité d'ici en ce qui a trait à la vie en français au Manitoba. Il sera toujours aussi pénible qu'avant d'acheter un litre de lait en français où que ce soit dans tout Winnipeg ou à Flin Flon.

Toutes les oppositions à ce bill ont donc raison de soutenir que le gouvernement manitobain a accepté, devant l'inévitable, de faire contre mauvaise fortune bon coeur en introduisant ce bill. Parce que le gouvernement n'a encore donné aucune indication quant à un rétablissement graduel du droit du français dans la pratique quotidienne -le plus important-, que ce soit dans l'affichage public ou encore dans l'émission de permis de conduire dans les deux langues officielles du Canada.

Pour certains, la "réforme", si réforme il y a, doit connaître une accélération à l'intérieur du système d'éducation. A cet effet, le projet de révision de l'acte scolaire qui attend également la troisième et dernière lecture en Chambre sera le test final du gouvernement conservateur Lyon et de sa volonté de mettre à jour les droits du français au Manitoba.

•

Connaissant déjà son silence devant les premières représentations, l'an dernier, des organismes franco-manitobains dans ce dossier, aujourd'hui en ce lendemain d'anniversaire de la Confédération, toutes les interrogations sont permises.

André-Yves ROMPRÉ

Lettres à LA LIBERTÉ

Mme Léontine Rioux aura bientôt 100 ans

Les parents et les amis de Mme Léontine Rioux de la Villa Youville, Sainte-Anne des Chênes, Manitoba, auront bientôt le bonheur de célébrer le centième anniversaire de sa naissance. En effet, la petite Léontine vit le jour à St-Joseph de Lepage, comté de Matane, le 10 juillet 1880 et devint bientôt, avec ses frères David, l'aîné, et François (Franck), son cadet, une aide précieuse pour ses parents, M. et Mme François Côté, cultivateurs.

Léontine fréquenta pendant quelques années l'école du rang à Sainte-Angèle, mais lorsqu'elle eut douze ans révolus, bien qu'à regret, elle cessa de s'y rendre afin d'assumer une plus large part des tâches domestiques et aider ainsi davantage sa mère.

En 1895, M. Côté décidait d'aller s'établir à Saint-Pierre-Jolys, Manitoba. L'aieul Corriveau avait une grande maison à Montjoli; c'est là que la famille passa la nuit du 26 avril, veille de son départ pour l'Ouest. A ce moment, sans le savoir, Léontine était à une faible distance de la maison paternelle de Théophile Rioux, jeune homme qu'elle devait épouser quelques années plus tard! M. Côté et ses deux fils aînés voyagèrent par le freight afin de prendre soin des bêtes à cornes. Ils apportaient aussi des provisions, des meubles et leur grain de semence.

C'est le 2 mai dans l'après-midi que la famille arriva à Saint-Pierre et s'installa dans son modeste logis. Les hommes se hâtèrent d'entrer les provisions et le ménage. Après le souper, on déplia les enveloppes des paillasses, on les remplit de paille... et les lits furent prêts. La saison était avancée, mais dès le lendemain, les hommes se mirent à semer à la volée dans le sillon de charrue qu'ils ouvraient à mesure. Ils semèrent aussi du lin qui poussa très bien, mais le climat n'était pas assez humide, Mme Côté, malgré de nombreux essais, ne put réussir à faire du fil de lin. Les filles aidaient à la récolte, liant les gerbes avec des brins de blé ou de saule. La première année, ils se servirent d'un pilon pour moudre la farine, mais plus tard, c'est à Steinbach que M. Côté portait le grain pour le faire moudre au moulin et rapporter une abondante provision de farine de blé pour le pain, de farine d'avoine pour la "porridge", de l'orge, des pois et des fèves pour la soupe.

M. Théophile Rioux arriva à Saint-Pierre en 1895 afin de travailler pour son oncle Louis Rioux. En apprenant cette nouvelle, Léontine s'était dit: "Bien moi, tout d'un coup je le rencontre...." Un an plus tard, effectivement, elle le rencontra: ce fut le coup d'oeil merveilleux qui jeta la flamme dans les deux coeurs pour une union sacrée devant l'autel le 26 avril 1898. Il manquait quatre mois à Léontine pour avoir dix-huit ans. C'était jeune sans doute de prendre une telle décision qui engage pour la vie, mais mûrie par le travail, fortifiée par sa foi chrétienne et la Providence aidant, Léontine fut heureuse dans son mariage. Elle donna naissance à onze enfants dont trois moururent en bas âge. Sept sont encore vivants: Rose-Anna, Mme Michel Desrosiers; Louise, religieuse du Précieux-Sang; Cécile, soeur grise; Jean; Justin; Claire, Mme Lewis Lavack et Lucille, Mme Johnny Casey.

Mme Rioux a connu plusieurs déménagements pendant sa vie. Elle a dû suivre son mari à Saint-Pierre, à Bedford, à Transcona et à Saint-Boniface. M. Théophile Rioux est décédé en 1933 après une maladie de six ans. Les épreuves et la pauvreté n'ont jamais découragé Mme Rioux. Elle nous dit que sa vie a été assez heureuse. "Il y avait bien des petites maladies, mais je n'ai pas été malchanceuse pour ça. En plaisantant, elle ajoutait: Mes enfants n'étaient peut-être pas très beaux, mais aucun n'était infirme".

(Suite à la page 3)

Lettres à LA LIBERTÉ

LA LIBERTÉ se fait un devoir de publier toutes les lettres des lecteurs qui lui sont adressées. Les "lettres à LA LIBERTÉ" doivent être dûment signées par leur(s) auteur(s). La rédaction se réserve le droit de corriger les fautes d'orthographe et de syntaxe.

Les points de vue des lecteurs devront être accompagnés d'un numéro de téléphone et d'une adresse afin que nous puissions, au besoin, communiquer avec nos correspondants. Toutefois les adresses et numéros de téléphone ne seront pas publiés.

Veuillez adresser à: Lettres à LA LIBERTÉ, Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4.

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest Limitée, au service des 12,000 foyers du Manitoba français. Président du conseil d'administration: Michel Lagacé.

Membre de MCNA et des Hebdos régionaux et de l'association de la presse francophone hors Québec.

LES HEBDOS RÉGIONAUX — ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

Rédacteur en chef: André-Yves ROMPRÉ
Journaliste: Bernard BOCQUEL
Collaborateur: Raymond HÉBERT
Publicité: Léo GROUETTE
Composition: Arlette LACHIVER
Correction d'épreuves: Augusta DAVIDSON
Montage: Louis KIROUAC
Secrétariat: Odette GUYOT, Huguette SUCHY

Toute correspondance doit être adressée à **LA LIBERTÉ**. Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Au téléphone: 247-4823.

L'abonnement annuel coûte: $15.00

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Web Graphics West Limited, 1101, rue Keewatin, Winnipeg, Manitoba, R2X 2Z3.

Enregistrée comme courrier de deuxième classe: no 0477.

(Suite de la page 2)

C'est étonnant que, malgré les modestes revenus de la famille, M. et Mme Rioux aient trouvé l'argent nécessaire pour envoyer cinq filles au pensionnat et deux garçons au collège. On demandé à Mme Rioux: "Pendant la dépression, avez-vous eu de la misère à vivre?" Elle a répondu: "Ah! non! on n'a jamais eu de misère. On était pauvre, mais on faisait tout l'ouvrage à la maison et on venait à bout de vivre".

Mme Léontine Rioux est entrée à la Villa Youville le 8 juillet 1965. Elle se dit heureuse au foyer, comme elle a été heureuse partout. Ce qui a fait son bonheur en entrant à la Villa, c'est d'y trouver tout de suite des occupations utiles et intéressantes.

Quatre des quatorze frères et soeurs de Mme Rioux sont encore vivants et se réjouissent à la pensée de fêter leur aînée: Mme Rose Bédard de la Colombie Britannique; M. Séverin Côté de La Broquerie; Mme Alphonsine Laroche de Saint-Pierre-Jolys; et M. Alphonse Côté de Saint-Boniface.

À la question qu'on a posée à Mme Rioux: "Etes-vous heureuse ici?" savez-vous ce qu'elle a répondu, "Je pense qu'on ne pourra pas aller au ciel, parce que l'on fait ici notre ciel sur la terre". Eh bien, soyez rassurée, Mme Rioux! Il y a de grandes joies et un bonheur éternel qui vous attendent là-haut. Continuez donc à vivre heureuse! Avec vous, nous chantons notre reconnaissance au Seigneur pour les bienfaits et les grâces reçus pendant votre longue et belle vie de cent ans!

(Préparé par le P. Charles Eugène Voyer, CSSR et quelques collaborateurs)
juin 1980.

Des remerciements à tout le monde

Le 25 mai, les scouts, leurs parents et amis de l'Association des Scouts du Canada, District de la Rivière-Rouge se sont rencontrés à Sainte-Anne-des-Chênes pour compléter la deuxième phase du projet Plantation.

Au nom des membres de l'Association, je tiens à remercier toutes les personnes qui ont contribué par leurs dons à cette activité d'auto-financement.

Nous en profitons pour vous communiquer le nom des jeunes qui se sont mérités des honneurs: Pour la ville: Castors - Dominique Lanzard de Saint-Boniface; Louveteaux - Robert Malo de Saint-Boniface; Eclaireurs - Bernard Gobeil de Saints-Martyrs; Pionniers - Robert Thuot de Saint-Boniface; Routiers - Claude Marchildon de Saint-Boniface.

Pour la campagne: Castors - Richard Normandeau de La Broquerie; Louveteaux - Gilbert Gagnon de La Broquerie; Eclaireurs - Roger Bouchard de Saint-Pierre-Jolys.

Un grand merci aux médias qui nous ont aidés à sensibiliser les communautés francophones à cette activité provinciale.

A l'année prochaine,

Emile Sabourin
Coordonnateur du District
de la Rivière-Rouge
le 27 juin 1980

Les petites nouvelles

La Bénédictine se prend bien

Dans un élan de promotion hors de l'ordinaire, les fabricants distributeurs de la liqueur "Bénédictine" avaient convié la presse du tout Winnipeg tout dernièrement pour lui expliquer les procédés de fabrication du célèbre produit.

Pour donner cette information et pour en assurer la promotion, M. Jean-Claude Bezin, un représentant français de la compagnie, était de passage en nos murs.

On a appris à cette occasion, que cette liqueur était fabriquée à partir d'une vingtaine de plantes et d'herbes différentes. On a également appris que cette boisson fut introduite en Amérique au 19e siècle, et que le Canada représente quelque 6 pour cent de son marché mondial: ce qui revient à des ventes de 18,000 caisses, contenant 12 bouteilles (vendues environ $20 chacune) au pays.



M. Jean-Claude Bézin

Cours prénatals pour mères célibataires

On donnera à l'intention des mères célibataires des cours prénatals à "Regents Park United Church", 613 chemin Sainte-Marie, tous les jeudis à 18h30 du 10 juillet au 28 août.

On traitera des divers aspects de la préparation à l'accouchement qui seront d'intérêt particulier aux mères célibataires. Claudette Dorge, assistante sociale, de Children's Aid Society of Eastern Manitoba, et Gabrielle Joubert, infirmière de la santé publique de Saint-Boniface - Saint-Vital, feront la présentation des cours, et Kathy Byard, services d'économie familiale.

Pour obtenir de plus amples renseignements et pour vous inscrire veuillez composer le 233-2464.



Nouvel exécutif scout

Suite à la réunion annuelle du 24 avril 1980, le nouvel exécutif du Conseil d'administration de l'Association des Scouts du Canada, District de la Rivière-Rouge s'est réparti les postes lors de leur rencontre le 2 juin dernier: Président: Gilles Bisson, vice-président: Philippe Le Quéré, trésorier: Maurice Gauthier, secrétaire: Nicole Dupéré, conseiller: André Ouellette, commissaire provincial: Etienne Aubry. Cette photo montre: à l'arrière - Maurice Gauthier, Gilles Bisson, Nicole Dupéré. Devant - Philippe Le Quéré, Etienne Aubry. Absent de la photo - André Ouellette.

alphonse©

par Daniel Tougas et Robert Freynet



La chronique de Raymond HÉBERT

Productivité, bureaucratisation... et les vacances!



L'arrivée des vacances annuelles provoque, chez plusieurs d'entre nous, une espèce de revue, sinon de remise en question, de notre rôle dans la société, une tentative de comptabiliser ce que nous produisons réellement par rapport à ce qu'il nous serait possible de produire si nous étions placés dans d'autres circonstances.

Nous sommes parfois assaillis de doutes quant à la valeur de ce que nous produisons dans le courant de l'année: souvent notre travail ne semble pas être valorisé par notre employeur ni par nos collègues. Parfois même, le fruit de nos labeurs semble essentiellement inutile, ne semble rien apporter de valable à la société. Ces doutes sapent notre productivité en tant qu'employés (par rapport à notre entreprise ou notre organisme) et en tant que citoyens-membres de notre société.

C'est un article récent du "Toronto Star" (23 juin) qui a provoqué ces réflexions; l'article, rédigé par un syndicaliste, affirmait que c'est la "tyrannie du lieu de travail" qui tue la productivité.

Une foule de facteurs

Selon M. Ed Finn, qui est responsable des relations publiques pour un syndicat d'employés de chemis de fer, c'est une foule de facteurs (tous extérieurs au travailleur) qui font que la productivité canadienne est à la baisse depuis les cinq dernières années. Il analyse à sa façon les différents facteurs qui sont souvent évoqués pour expliquer cet état de fait: la récession économique qui se généralise, l'inflation et l'escalade dans le coût de l'énergie, la baisse dans les investissements en nouveaux équipements, et enfin, l'inaptitude et la paresse que l'on attribue parfois au travailleur canadien typique.

Il cite également l'auditeur-général du Canada, M. J.J. MacDonnell, qui affirmait récemment que le fonctionnaire canadien typique travaillait à environ 60 pour cent de sa capacité. (Un peu avant la déclaration de M. MacDonnell, j'avais eu la témérité d'estimer la productivité de nos employés "fonctionnaires" de la francophonie à 50-60 pour cent. Affirmation gratuite, m'a-t-on dit en privé, qui ne repose sur aucun fait concret. C'est vrai, mais c'est tout de même intéressant que M. MacDonnell, avec sa batterie d'employés spécialisés, son expérience et ses connaissances d'Ottawa, en soit arrivé à peu près au même chiffre).

Qui ou quoi blâmer?

M. Finn, évidemment, comme la plupart des syndiqués canadiens, n'accepte pas la déclaration de M. MacDonnell. Il souligne, entre autres faits, que peu d'employés dans le secteur privé fonctionnent à pleine capacité, et ajoute: "Few workers in either sector are really producing at a level anywhere near their potential". Admettant cette dernière affirmation, qui est surprenante venant d'un syndicaliste, il reste à déterminer, selon M. Finn, qui est à blâmer. Selon lui, il y a deux raisons majeures qui sont à l'origine de cette situation: une surpopulation au niveau des cadres moyens, ceux qu'il décrit comme étant "non-productive supervisors and middle management personnel"; et le fait qu'en Amérique du Nord les travailleurs sont rarement consultés lorsque de nouvelles techniques de production sont introduites à l'usine.

Il est difficile de s'en prendre aux raisons évoquées par M. Finn pour expliquer la faible productivité du travailleur canadien; mais il y en a beaucoup d'autres, et de plus fondamentales.

Pour ma part, je pense que la bureaucratisation généralisée de notre société, un processus universel irréversible, est en soi responsable de cet état de choses, de façon difficilement identifiable, mais réelle tout de même. Car dès qu'on se perçoit comme bureaucrate (et à la limite tout employé est un bureaucrate, en ce sens que les objectifs vers lesquels il travaille au jour le jour ne sont pas proprement les siens, mais bien ceux de son employeur, de l'organisme qui l'emploie, qu'il soit public ou privé), les attitudes se moulent à cette réalité.

Les types de comportement

Une bureaucratie valorise certains types de comportement, certains types de personnalité. Les gestionnaires, les "managers" qui peuvent manipuler habilement ressources financières et humaines tout en les rattachant non pas à leurs objectifs personnels, mais à ceux de l'organisme qui les emploie, sont les grands bénéficiaires du système. Les techniciens essentiels au fonctionnement des grandes bureaucraties privées et publiques sont également privilégiés: les ingénieurs, les comptables, les informaticiens, les avocats, tous ceux qui, en bref, n'ont jamais à se poser la question quant aux objectifs ultimes des organismes qui retiennent leurs services, mais pour qui l'exercice efficace et compétent de leur métier et des techniques qu'il ont maîtrisées est leur plus grande récompense.

A part ces minorités, infimes dans le monde du travail contemporain, et outre les quelques propriétaires de petites entreprises et d'agriculteurs indépendants qu'il reste dans notre économie, nous sommes tous à la remorque d'objectifs que d'autres fixent pour nous, du moins dans le monde du travail.

Bonnes vacances... vous les méritez!

Sr Bernadette Poirier nous quitte

Une femme d'une stature exceptionnelle

Après six années passées au Manitoba en qualité de supérieure provinciale des Soeurs Grises, soeur Bernadette Poirier vient de quitter la province. Si l'on en juge par les nombreux éloges auxquels elle a dû faire face, nul doute que soeur Poirier a su, grâce à sa personnalité hors pair, se gagner le respect de tous.

par Bernard BOCQUEL

Depuis une douzaine d'années, sans interruption, soeur Poirier s'est attachée à de "lourdes responsabilités" au sein de la communauté des Soeurs Grises, dont la philosophie de base -faut-il le rappeler- est d'aider les nécessiteux et de soulager les affligés. Maintenant, à 51 ans, elle va prendre un certain recul, "une année gratuite", comme l'ancienne supérieure provinciale a voulu qualifier son année sabbatique.

Bien entendu, "une année gratuite", c'est une façon de parler. Soeur Poirier se rendra à Paris, où elle suivra des cours de théologie de la vie religieuse et d'études bibliques à l'Étude catholique de la capitale française. Mais surtout, Bernadette Poirier va entreprendre une sorte de cure de désintoxication de leadership, une période durant laquelle personne n'aura d'exigences à son endroit.

Administrer et animer

Car le poste de supérieure provinciale des Soeurs Grises du Manitoba n'est pas une sinécure mais plutôt un véritable apostolat, qui doit être conduit à deux niveaux. En effet, la supérieure provinciale s'acquitte de deux tâches: comme administratrice et comme animatrice spirituelle pour les soeurs, "C'est un travail de 24 heures par jour si l'on tient compte de l'aspect leadership", a souligné soeur Poirier.

De fait, sans même évoquer les lourdes responsabilités morales, il faut savoir que la supérieure provinciale est automatiquement présidente de 13 corporations, comme, par exemple, l'hôpital général de Saint-Boniface, le Centre hospitalier Taché, le Centre Saint-Amant, les hôpitaux de Sainte-Rose et de Gravelbourg.

Et puis, durant ses six années au Manitoba, soeur Poirier aura laissé son empreinte sur plusieurs autres fondations qui ont été mises sur pied sous son impulsion. Il s'agit de la Fondation Youville, qui s'occupe des personnes âgées; Valade Vitae, un service national d'éducation pour préconiser le respect de la vie; du programme Sara-Riel, qui se préoccupe des jeunes adultes psychologiquement dérangés; de l'Institut d'éducation pastorale, chargé de préparer des agents de pastorale; et du dernier-né, le Centre Laurent, qui vient en aide aux familles dans le besoin.

Travail d'équipe

Aussi, les Soeurs Grises du Manitoba ont pris charge du Foyer Saint-Boniface, destiné tout particulièrement à accueillir les personnes âgées francophones. Par ailleurs, les Soeurs Grises ont été spécialement actives dans le récent parrainage des réfugiés indochinois. Naturellement, soeur Poirier a mis l'accent sur le travail d'équipe pour la réalisation de tous ces projets, en évoquant notamment "la solidarité des soeurs et la collaboration de laïcs engagés".

Dans ce sens, on comprend donc aisément que soeur Poirier, qui a dit s'être "très vite identifiée au milieu franco-manitobain", regrette au plus haut point "les chicanes de familles". Pour elle, la situation est pour le moins paradoxale, lorsqu'elle évoque "le courage et la volonté de survie des Franco-Manitobains engagés" qu'elle a cotoyés durant son séjour manitobain, "ces gens qui n'ont pas peur de s'afficher pour ce qu'ils sont", et les "chicanes de famille qui minent les influences".

La survie de la communauté



Soeur Bernadette Poirier

franco-manitobaine, soeur Bernadette Poirier y croit, même si elle trouve "qu'on est en retard". Mais l'ancienne supérieure provinciale y croit "à condition que l'on gagne des batailles comme la construction d'un secondaire régional français à Ile-des-Chênes et que les Franco-Manitobains prennent définitivement conscience de ce qu'ils sont".

Consciente de ses racines

Et soeur Poirier ajoute avec un petit sourire tranquille: "Si je ne suis pas consciente de mes racines, je pars au vent. Toute personne doit se relier à quelque chose de profond en elle. Pour moi, il s'agit de la culture".

Et parce que pour elle Francofonds représente "un fonds de pension pour assurer la survie de la culture", Bernadette Poirier a accepté de s'engager à fond pour cet organisme qui a vu le jour voilà bientôt deux ans. Malgré toutes les controverses qui ont entouré Francofonds depuis sa création, soeur Poirier s'est déclarée "fière de ce qui a été fait". Puis elle a ajouté: "Il fallait établir une base solide pour ce bébé qui a seulement 19 mois", en pensant sûrement aux critiques qui ont reproché à Francofonds de ne pas encore être millionnaire.

Soeur Poirier a quitté le Manitoba "avec regret", et sans doute que les gens avec lesquels elle a oeuvré ont aussi regretté le départ de cette femme à la stature exceptionnelle. Mais ils savent que Bernadette Poirier souhaite revenir dans la province aux 100,000 lacs, tout en sachant bien que l'ancienne supérieure provinciale se laissera guider par la Providence.

Il ne reste plus qu'à espérer, non seulement pour tous les déshérités du Manitoba, mais aussi pour les Franco-Manitobains, que la Providence permettra à soeur Poirier de retrouver le chemin de Saint-Boniface. Suite page 6

Centenaire des Tellier

Un rappel aux parents et amis de la famille Tellier: Fête le 26 juillet prochain. Invitation à la messe à Sainte-Agathe à 15 heures, au souper à Saint-Norbert (Salle Ritchot) à 18 heures 30, ou à la rencontre en soirée. Pour plus de renseignements, appelez Corinne 256-9967 ou Johanne 233-1849.

Les petites nouvelles

Programme estival de lecture

"Allons-y, lisons! Participons au programme estival de lecture!" Voilà le thème du programme estival de lecture à la Bibliothèque publique de Winnipeg. Ce dernier, qui sera présenté dans toutes les bibliothèques publiques de la ville, débutera dans la semaine du 7 juillet pour prendre fin le 22 août. Les enfants qui veulent participer au programme doivent savoir lire et, au moins, avoir lu un livre au cours du mois de juin. Il n'y a pas de listes de lecture, les enfants peuvent lire tout ce qui est livre de bibliothèque.

Chaque enfant recevra un dépliant qui sera gardé à la bibliothèque et dans lequel il inscrira les livres qu'il aura lus ainsi qu'une appréciation pour chacun d'eux. Des signets spéciaux seront aussi disponibles. A la fin de l'été, tous les participants recevront un certificat signé par le maire, M. Bill Norrie.

Sr Marie Bonin, nouvelle provinciale des Soeurs Grises

Le successeur de soeur Bernadette Poirier au poste de supérieure provinciale des Soeurs Grises du Manitoba est soeur Marie Bonin, qui a oeuvré déjà comme directrice du département de pastorale à l'hôpital général de Saint-Boniface. Soeur Bonin a 47 ans, est infirmière et possède un doctorat en éducation de l'Université d'Ottawa.

Sr Bernadette Poirier nous quitte

Une fête symbolique

Quelques jours avant le départ de soeur Bernadette Poirier, une réception a eu lieu en son honneur à l'hôpital de Saint-Boniface le 24 juin. Est-il nécessaire de préciser que soeur Poirier a choisi elle-même cette date symbolique pour prendre congé des personnes qui ont travaillé avec elle? La fête champêtre s'est déroulée dans le jardin des Soeurs Grises, au bord de la Rivière Rouge.

Nous citons ci-dessous des extraits du discours du docteur F.P. Doyle, l'actuel président du conseil de direction de l'hôpital de Saint-Boniface, cette corporation qui appartient aux Soeurs Grises. La traduction de l'intervention du docteur Doyle a été aimablement assurée par Mme Patricia Desjardins, la rédactrice du bulletin "Intercom" et la représentante des patients de l'hôpital.

Le docteur F.P. Doyle a notamment déclaré: *"C'est avec un plaisir tout particulier que nous rendons hommage à soeur Bernadette Poirier. Le plaisir est cependant nuancé de regrets, car le départ de soeur Bernadette nous privera d'une collaboration compétente et toujours charmante. (...) Soeur Bernadette laisse son empreinte sur notre société en général, et sur ceux qui l'ont connue plus particulièrement".*

"L'empreinte sur notre société, c'est celle des oeuvres qu'elle a ou initiées ou développées (...) Elle est experte en matière de collaboration. Elle sait faire collaborer non seulement ceux qui veulent promouvoir une entreprise, mais même ceux qui cherchent à lui nuire. (...) Soeur Poirier possède cet attribut tout spécial qui fait d'elle une heureuse administratrice. D'une part elle sait toujours exactement à quel moment elle doit agir avec prudence et versatilité, et d'autre part elle sait aussi agir avec une soudaineté décisive".

"Surtout, soeur Bernadette, par son exemple, anime et valorise la mission provinciale des Soeurs Grises; soit d'aider les nécessiteux et de soulager les affligés. Cette philosophie de base des Soeurs Grises s'est révélée maintes et maintes fois dans l'appui tranquille, sincère et parfois agressif qu'elle a accordé aux multiples oeuvres des Soeurs Grises dans l'Ouest canadien et tout particulièrement au Manitoba".



Lors de la fête champêtre organisée en l'honneur de soeur Bernadette Poirier, le docteur F.P. Doyle (à gauche) n'a pas manqué de faire son éloge.

"L'empreinte que soeur Poirier laisse sur ceux qui l'ont connue est une empreinte de compréhension et de joie dans les relations humaines. Elle possède un intérêt inné tout particulièrement envers le prochain. Cet intérêt rayonne de sa personne entière. Il remplace l'austérité d'une supérieure et en adoucit l'autorité. Cette compassion humaine se répand et devient une preuve vivante qu'il existe en effet un exemple particulier de la vocation d'une Soeur Grise, voire une auréole inhérente à cette vocation".

Gagnants du tirage

Les gagnants du tirage organisé par la Société Saint-Jean-Baptiste de La Broquerie sont les suivants: Stella Dieger du Lac du Bonnet ($500); Rino Ouellet de La Broquerie ($300) et Étienne Brémault de Sainte-Agathe ($200).

Le Comité culturel de Saint-Pierre-Jolys, Inc.

1 • vous communique qu'il prépare déjà son exposition annuelle pour les **1er, 2** et **3 août 1980** durant la fin de semaine des **Folies Grenouilles.** Toute personne désirant exposer des objets (créamique, peinture, poterie, tricot, crochet, plante de maison, petit point, macramé, linge d'enfant et d'adulte, tapis natté, couvrepieds, bijouterie, travaux de bois et de métaux, etc...) doit retenir ces dates.

En plus de les exposer, les objets pourront être vendus. Les prix doivent être indiqués. Le comité retiendra 10% des ventes.

2 • vous invite à
- une exposition et une vente d'artisanat
- un marché aux puces
- une manifestation culturelle française

QUAND: vendredi, samedi et dimanche, les 1er, 2 et 3 août, 1980

OÙ: au gymnase de l'école secondaire de Saint-Pierre-Jolys

Tout individu ou comité intéressé à participer à l'exposition ou à la vente d'artisanat doit communiquer avec M. MARCEL COTE, à Saint-Pierre-Jolys, au 433-7716, d'ici le 20 juillet. Les articles doivent être apportés pour le 31 juillet.

Le reflet d'un changement

Lors de la récente inauguration de la Maison Riel à Saint-Vital, M. Lionel Dorge, le directeur de la Société historique de Saint-Boniface, a fait part d'un certain nombre de réflexions fort intéressantes au sujet de la résidence de la famille Riel, déclarée site historique et restaurée dernièrement par les soins de Parcs Canada.

par Lionel DORGE

La résidence de la famille Riel, construite en 1880, ne témoigne que d'une partie de l'histoire de cette famille. On dit ses origines irlandaises ou bretonnes, ou les deux, ou encore scandinaves, du moins selon l'affirmation, en 1885, dans un élan oratoire, de l'un de ses plus illustres fils. Il importe de souligner ces renseignements si seulement pour accentuer les origines variées de la famille.

D'autant plus variées qu'au début du dix-neuvième siècle Jean-Baptiste prenait pour épouse une Métisse, descendante de la nation des Dénés. Un fait à noter également, car l'origine indienne des Métis de l'Ouest était, en général, crise ou sauteuse.

Autre singularité donc de la famille Riel, d'origine métisse, oui, mais dont les rejetons ne furent guère canotiers, chasseurs ou charretiers, mais plutôt traiteurs, hommes d'affaires ou cultivateurs. Certainement, la famille passa rapidement de la tente et la cabane à la maison. Nomade, elle ne le fut ainsi dire jamais.

Il ne s'agit donc pas - semble-t-il - d'un exemple typique de la famille métisse. Au contraire, la famille Riel représenterait celles - par exemple les Breland, les Goulet, les Gingras, les Macaille, les Nolin, et combien d'autres - qui s'adaptèrent aux changements qui transformaient l'Ouest.

L'Ouest au dix-neuvième siècle subissait une transition qui n'est pas sans rappeler d'une façon, celle qui avait changé au dix-septième siècle, les bords du Saint-Laurent. Là s'étaient établis d'abord les Boucher, les Lagimodière et les Gaboury, ces autres ancêtres de la famille Riel. Venus de tous les coins de la France, chacun avec ses moeurs et coutumes et son patois, ils s'entremêlèrent et s'adaptèrent pour former le premier peuple canadien.

La maison Riel de par sa situation, sa construction, son ameublement - que l'on pense au hamac accroché tout près de la machine à coudre, celle-ci sans doute de frabrication américaine - illustre bien les péripéties qui marquent l'histoire d'une famille et reflète les changements et les adaptations qui font l'histoire d'un pays.



Le lieu historique national de la Maison Riel durant les dernières phases de la restauration. Il y manque encore quelques dernières touches, comme la croix du toit annonçant que la famille est en deuil de Louis Riel.

La Suède en photos

Le Centre culturel franco-manitobain, 340 boulevard Provencher, Saint-Boniface, présentera du 17 juillet au 7 août 1980 "Lima Suède" une exposition de photos tirées à partir de négatifs originaux réunis, datés et commentés par Sven Johansson, photographe (né en 1910).

"Une contrée perdue de la Suède est ressuscitée telle qu'elle apparaissait il y a cinquante ou cent ans"... "les voici devant nous, cultivateurs, bûcherons, flotteurs de bois, femmes travaillant dans les champs ou les fournils, enfants et vieillards". ULF Hard of Segerstad.

Heures d'ouverture: 9 heures à 22 heures toute la semaine.

L'U.N.F. célèbre la fête nationale française

L'Union nationale française célèbrera la fête nationale française avec deux jours d'avance, soit le samedi 12 juillet à la salle de l'U.N.F., au 541 rue Giroux à Saint-Boniface. Un apéritif sera servi vers 19h30. Suivront un repas et une danse. Le prix d'entrée a été fixé à $15 par personne. Les billets peuvent être réservés en téléphonant au 233-1868 ou au 233-2362.

Les petites nouvelles



Kateri Tekakwitha a été béatifiée

C'était le 22 juin dernier que le pape Jean-Paul II a présidé à la béatification de Mgr François de Laval, de Mère Marie de l'Incarnation et de Kateri Tekakwitha. Cette dernière, née en 1653 et décédée en 1680, est selon l'historien François-Xavier de Charlevoix, regardée, depuis plus de soixante ans, comme la protectrice du Canada. L'Église Catholique vient donc de rendre un autre hommage à cette jeune Amérindienne, après l'avoir déclarée vénérable en 1943.

Un livre sur les Acadiens

Le Centre d'études acadiennes de l'Université de Moncton sous la direction de M. Jean Daigle vient de lancer un livre intitulé "Les Acadiens des Maritimes: études thématiques". Cet ouvrage est le fruit d'une collaboration étroite entre quatorze Acadiens dont la plupart sont employés par l'Université de Moncton. Le lancement de l'ouvrage a eu lieu le 12 juin dernier.

Les petites nouvelles

La Fédération des jeunes Canadiens français lance une trousse historique

Le Conseil jeunesse provincial a présenté, la semaine dernière, une trousse historique, sorte de document pédagogique permettant aux étudiants et aux éducateurs de se familiariser davantage avec l'histoire des francophones de l'Ouest, préparée par la Fédération des jeunes Canadiens français. Le but de cette initiative est de faire mieux connaître la contribution de nos ancêtres dans le développement du pays. Des projets similaires sont prévus pour d'autres régions du Canada.

Selon Johanne Ménard, une recherchiste du projet, deux objectifs importants ont présidé à ce qui a trait à la présentation de la trousse. "D'une part, nous voulions éviter la monotonie et d'autre part, nous désirions que les jeunes lisent facilement la documentation". Dans ce sens, plusieurs gadgets ont été apportés pour faciliter ou pour inciter à la lecture de la trousse, comme par exemple le "jeu de la trousse historique", qui s'adresse "aux jeunes de 10 ans à 90 ans".



Durant la conférence de presse du C.J.P. de gauche à droite: Rachel Mascotte, Joanne Therrien, Gilles Fréchette et Lynne Gagné.



Le Folk Festival s'en vient

Aux quartiers généraux du Winnipeg Folk Festival, rue Lilac à Winnipeg, on se prépare hardiment pour la tenue annuelle des spectacles de folklore au parc Bird's Hill alors qu'entre autres spectacles cette année, on pourra y voir les Danseurs de la Rivière Rouge, de Saint-Boniface. Les dates à retenir: les 11, 12 et 13 juillet.

Les petites nouvelles

Un film sur la technologie canadienne

Pour promouvoir la technologie canadienne sur le marché international le ministère fédéral de l'Industrie et du Commerce a sélectionné la société Credo Group Limited de Winnipeg, pour produire un film d'une demi-heure, sur les compétences canadiennes, en matière de technologie.

Le contrat, d'une valeur de $185. constitue l'un des plus importants conttrats attribués pour la production cinématographique au Manitoba, au cours des dernières années, par le gouvernement fédéral. Ce contrat, attribué par l'entremise de l'Office national du Film, serait une autre preuve de la croissance de l'industrie cinématographique dans l'Ouest du Canada.

Créée en 1974, la Credo Group Limited possède des bureaux à Winnipeg et à Régina.

Le climat canadien peu affecté par l'éruption du mont St-Helens

Le ministre de l'Environnement John Roberts, a déclaré que l'éruption volcanique de mont St-Helens, dans l'état de Washington, n'aura que peu d'effet à long terme sur les conditions atmosphériques et le climat du Canada. Il se pourrait même, en fin de compte, que les effets soient indiscernables.

Les chercheurs du ministère sont d'avis que les cendres et débris volcaniques rejetés dans la couche inférieure de l'atmosphère se seront complètement déposés d'ici quelques semaines. Toutefois, les cendres projetées dans la haute atmosphère pourraient graviter autour du globe pendant plusieurs années avant de se déposer graduellement sur terre.



Au zoo en autobus

La fin de l'année scolaire donne toujours l'occasion à des écoliers de participer à de traditionnels voyages organisés. Une destination très fréquentée par les écoliers manitobains est le zoo situé au superbe parc Assiniboine de Winnipeg.

La fête du Canada au Centre culturel en photos



Le président de la Fédération provinciale des comités de parents, M. Denis Chénier, a été l'une des personnalités de la scène franco-manitobaine victime de la "dunking machine", à l'occasion de la fête du Canada célébrée mardi au centre culturel franco-manitobain.



Sans doute ces dames sont à prendre les paris pour savoir combien de fois André-Yves Rompré tombera dans la "dunking machine"



Pour certaines personnes chargées de l'ambiance, la fête du Canada au Centre culturel franco-manitobain a été particulièrement le "fun".

L'École secondaire de La Broquerie hisse le drapeau franco-manitobain!

Pour clôturer les classes, avant les examens finals, le Conseil étudiant de l'École secondaire de La Broquerie a organisé une après-midi de détente, le mercredi 18 juin, pour les étudiants et les professeurs.

par Carole BOILY (12année)

Les parents ont aussi été invités à venir prendre part aux activités de l'après-midi. Le tout débuta avec un déjeuner champêtre. Le menu consistait de chiens-chauds, de boisson gazeuse et de guimauves grillées. Par la suite, les étudiants ont invité les professeurs et les parents à une joute amicale de base-ball. Nous les félicitons d'avoir été si bons perdants.

En début d'après-midi, le groupe se rassembla devant l'école pour vivre le hissement du drapeau franco-manitobain. On est la première école manitobaine à poser ce geste, et les premiers à La Broquerie. Plusieurs invités de marque étaient présents pour le grand événement. On retrouvait M. Alfred Laurencelle, commissaire, le père Gérard Clavet, curé de la paroisse, M. Gilles Normandeau, directeur de l'école Saint-Joachim et M. Roy Seidler, directeur de La Broquerie Elementary. Nadine Hrynek de C.K. S.B. nous honorait de la présence.

Le président de l'ancien conseil étudiant, Fernand Piché, a présenté M.M. Ouellet, Laurencelle et le père Clavet, qui ont tous eu l'occasion de s'adresser à la foule. Leurs messages étaient quelque peu les mêmes. Ils nous ont félicité de notre fierté en tant que Franco-Manitobains, et nous ont encouragés à toujours le demeurer. M. Laurencelle nous a fait remarquer qu'en plus de représenter "Francophone", le F de notre drapeau représente aussi "Fidelité", "Fierté" et "Fraternité".

Après les discours, le père Clavet procéda à la bénédiction du drapeau. Assisté de M. Laurencelle, il hissa notre drapeau au mât. Sa montée a été accompagnée par un roulement de tambour, par Marcel Désorcy. Ensuite, pour clôturer la cérémonie, Fernand Piché, a remercié les invités et les parents d'être venus partager ce moment avec nous. M. Ouellet a demandé aux parents et aux invités de se joindre à nous pour la grande finale de Génies en Herbe.



Génies en Herbe se joue, depuis le début de l'année scolaire, au niveau local. Plusieurs étudiants forment cinq équipes, qui ont eu l'occasion de s'affronter à chaque deux semaines. Aujourd'hui, deux équipes se disputaient le trophée. C'est l'équipe des "Hommes Sages" qui a remporté la victoire. Cette équipe est composée de: Fernand Piché, Claude Moquin, Robert A. Fournier, et Richard Nadeau.

Après toute cette stimulation intellectuelle, M. Ouellet annonça les exemptions. Chez-nous, une exemption d'un examen final est obtenu lorsqu'un étudiant a maintenu une moyenne de 80% au cours du semestre dans un cours. Ensuite, il a remis des prix d'effort et d'excellence en français aux étudiants qui se les méritaient. Des trophées ont aussi été remis aux athlètes qui avaient bien réussi dans certains sports.

Fernand Piché, au nom de tous les étudiants présenta des plaques aux professeurs qui, malheureusement, quittent notre école. M. Denis Beaudette et Mme Suzanne Chartier ont été chaleureusement applaudis par les étudiants. M. Ouellet a aussi reçu une plaque, parce qu'il ne sera plus directeur de l'école l'année prochaine. Ainsi s'est terminée l'après-midi, sur une note de fête...



Les petites nouvelles

Subventions du programme multiculturel

Le ministre des Affaires culturelles et du Patrimoine, Madame Norma L. Price, a annoncé l'attribution, en vertu du programme multiculturel, de deux subventions tirées des Caisses de fiducie de la Loterie. Les bénéficiaires sont les "Thompson Citizenship Council Inc". ($12,625) et Les Danseurs de la Rivière Rouge ($10,776).

Ce programme assiste les associations ethno-culturelles qui s'attachent à préserver, à promouvoir et à faire partager leur héritage culturel. Leur activité porte sur les arts de la scène, la recherche historique, les archives, les conférences et festivals qui font preuve d'initiative, et qui s'appuient sur des collaborateurs bénévoles et sur d'autres sources de financement.

SPANAKOPITAS AU SAUMON

2 cuil. à table d'huile d'olive
1 petit oignon, en dés
1 paquet (10 oz) d'épinards hachés congelés, dégelés et essorés
2 boîtes (7-3/4 oz chaque) de saumon du Pacifique, égoutté et émietté
1/3 - 1/2 tasse de fromage Feta
Un filet de sauce au piment fort
1 oeuf
1/2 livre de pâte phyllo
1/2 tasse de beurre, fondu



Sur feu moyen, dans une casserole de 2 pintes, faire revenir l'oignon dans l'huile d'olive, pour le rendre tendre, tournant de temps à autre. Enlever la casserole du feu.

Incorporer les autres ingrédients sauf la pâtisserie et le beurre, en mélangeant bien. Prendre un couteau aiguisé et découper la pâte phyllo sur la longueur, en bandes de 4" de largeur.

Placer ces bandes sur un papier ciré et couvrir d'un linge légèrement humide pour éviter le dessèchement. Prendre une bande de pâte à la fois; la placer sur la surface de travail; la badigeonner légèrement de beurre fondu.

Déposer de 1-1/2 à 2 cuillerées de préparation au saumon sur une extrémité de la bande et plier la pâte par-dessus, en diagonale. Continuer à replier la pâte comme l'on ferait un drapeau, jusqu'au bout.

On aura alors un paquet triangulaire. Placer ces triangles, couture en-dessous, sur un moule à gâteau. Badigeonner de beurre. Mettre au four réchauffé à 425 degré F et faire bien dorer, environ 15 minutes. Servir chaud. Rendement: environ 16 Spanakopitas pour un lunch ou un casse-croûte.

Note: Pour préparer environ 4 douzaines de canapés, suivre les directives ci-dessus, découpant la pâte en rubans de 2" de largeur et garnissant d'une cuillerée à thé de préparation au saumon.

Qu'ils soient minis ou maxis, les Spanakopitas peuvent être préparés à l'avance et congelés sans être cuits. Quand on veut s'en servir, les ranger sur un moule pour gâteau, et les faire dorer, 20 minutes, ou plus ou moins, dans un four réchauffé à 425 degrés F.

Heure de tombée le vendredi à 15h

PRIÈRE À SAINT JUDE

Saint Jude, apôtre glorieux, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron de cas désespérés. Priez pour moi, si malheureux, qui vous implore; usez en ma faveur du privilège qui vous est accordé d'apporter visiblement et promptement le secours nécessaire, dans le cas sans espoir.

Venez à mon aide dans ce grand besoin, afin que je reçoive les consolations et les secours du Ciel dans toutes mes nécessités, tribulations et souffrances, particulièrement... (ici, faites votre demande...) et que je bénisse Dieu avec vous et tous les élus, durant toute l'éternité.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir de cette grande faveur, et je ne cesserai jamais de vous honorer comme mon patron très spécial et de faire tout en mon pouvoir pour encourager votre dévotion.

Ainsi soit-il.

horaire de cbwft



SAMEDI

5 JUILLET

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE
9:00 CANDY
Dessins animés. Adieu Annie.
9:30 LES AVENTURES DE CHAPERONNETTE À POIS
Les Grandes manoeuvres.
10:00 LES HÉROS DU SAMEDI
Jeu du Québec: ski nautique. Anim.: Jean Pagé. Analyste: Pierre Laforest. Réal.: Jacques Viau.
11:00 LES CHEVAUX DU SOLEIL
11:30 UNE ARCHE IMMOBILE
Documentaire sur la vie des animaux en captivité dans un zoo. Une question de procréation.
12:00 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE À OTTAWA
13:00 L'UNIVERS DES SPORTS
"Le grand Prix Equestre à Calgary"
14:30 CINE-POP: "Eric Tabarly"
16:00 BAGATELLE
16:45 LE TÉLÉJOURNAL
17:00 EN VEDETTE CETTE SEMAINE: "Circ-O-Ciel"
18:00 UNE FENÊTRE SUR LE MONDE
Enfants du monde. Un enfant du Sri Lanka. Nous apprendrons, à travers la vie quotidienne d'un petit garçon, les coutumes, les moeurs et les habitudes de ce peuple qui se spécialise dans le dressage des éléphants.
18:30 LA SAGOUINE
Début.



19:00 BASEBALL DES EXPOS
Au Stade olympique de Montréal, les Mets de New-York rencontrent les Expos. Comm.: Guy Ferron.
21:30 LE COEUR RÉVÉLATEUR.
Film réalisé par Andrée et André Girard. Un jeune homme obsédé par l'oeil de vautour d'un vieillard prémédite un meurtre pour se soustraire à ce regard inquisiteur (Fr.); suivi de **Frappe-moi du pied** (Kick me). Une menue paire de jambes, une belle et une bande d'araignées se poursuivent sur les 24 cadres d'un film (USA).
22:00 UN GARS BEN CHANCEUX
Film réalisé par Roger Boire, avec Christiane Bertrand, Mario Davignon et Josée Chartrand. Gaston, journaliste sportif, demande à sa maîtresse Monique de venir habiter chez lui avec son épouse. Comment ses femmes respectives vont-elles prendre la chose... (Can.).
22:30 LE TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Jean Ducharme
22:50 NOUVELLES DU SPORT
23:00 AFFAIRES DE L'ETAT
23:05 CINÉMA
Qu'as-tu fait à la guerre papa? (What did you do in the War, Daddy?) Comédie réalisée par Blacke Edwards, avec James Coburn, Dick Shawn et Sergio Fantoni. En 1943, un contingent américain s'empare de la petite ville de Valerno en Sicile. Mais le village est en fête et ces festivités annulent toute possibilité de faire la guerre. Les soldats américains devront même se joindre aux villageois pour partager ces moments de réjouissance (USA 66)
1:10 CINÉ-NUIT
Elle cause plus, elle flingue.
Comédie réalisée par Michel Audiard, avec Annie Girardot, Darry Cowl, Bernard Blier et Michel Galabru. Une fausse princesse dirige les destinées des miséreux d'un quartier de la zone en périphérie de Paris grâce à une machine à dépecer les cochons qu'elle utilise pour mettre en quartiers les curieux de passage. Elle dispose ensuite de leurs effets au marché aux puces et se sert de leurs os pour alimenter un trafic de reliques. Malgré une surveillance attentive, la police n'arrive pas à la prendre en flagrant délit (Fr. 72).

DIMANCHE

6 JUILLET

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE
9:00 LES AVENTURES DE OUI-OUI
9:30 MINI FEE
10:00 JOUR DU SEIGNEUR
11:00 LE JEUNE FABRE
11:30 COMPORTEMENT ANIMAL
12:00 LA SEMAINE VERTE
13:00 A COMMUNIQUER
14:00 UNIVERS DES SPORTS:
"Les Régates de Valleyfield"
16:00 D'HIER À DEMAIN
Chronique du temps sec ou comment devenir Txicao. Documentaire sur le rituel de l'intiation chez les Indiens Txicao installés dans le parc indigène Xingu au Brésil.
17:00 SECOND REGARD
18:00 HEBDO-DIMANCHE
Magazine d'information. Anim.: Jean Ducharme.
19:00 CHEZ DENISE
Téléroman écrit et interprété par Denise Filiatrault. Avec Louise Dussault, Benoit Marieau, André Montmorency, Roger Joubert, Sophie-Hélène Lorain et Roger Garceau. Denise est enrhumée. Denise a une mauvaise grippe. Christian, pour lui rendre service, décide de la remplacer au restaurant. Il fait alors son apprentissage dans les cuisines et se met les pieds dans les plats. Comment s'en sortira-t-il? Réal.: Florent Forget. (Reprise).
19:30 LES BEAUX DIMANCHES
Spécial Mireille Mathieu.



20:30 LES BEAUX DIMANCHES
Histoire des Trains: Orient-Express. Documentaire réalisé par Marie-Josèphe Dubergey. Comm.: Danielle Costelle. L'Orient-Express était, en son temps, le plus célèbre du monde. On l'appelait tantôt le roi des trains, tantôt le train des rois. Il n'effectue maintenant qu'une quinzaine de voyages nostalgiques, et très chers, par an.
21:30 LES BEAUX DIMANCHES
Paul Provencher: le dernier des coureur des bois. Documentaire réalisé par Jean-Claude Labrecque. Paul Provencher, aujourd'hui septuagénaire, arpenteur géomètre de profession, a passé sa vie avec les Montagnais de la Côte Nord. Il a vécu avec les coureurs de bois modernes; il a fréquenté pendant de longs mois à leur rythme, de véritables coureurs de bois dans le prolongement de ceux qui au XVIIème et au XVIIIème siècle, ont permis à la colonie française de survivre dans une économie de fourrure... Provencher a hérité du savoir de ces forestiers pour qui le respect de la nature était un principe fondamental, appris de l'Amérindien.
22:30 TÉLÉJOURNAL
22:50 SPORT-DIMANCHE
23:05 CINÉ-CLUB
La Pendaison. Drame réalisé par Nagisa Oshima, avec Yun-Do Yun, Kei Sato et Fumio Watanabe. Condammé à la pendaison pour viol et meurtre de deux adolescentes, un étudiant subit l'exécution de sa sentence, mais les officiels sont stupéfaits de constater qu'après la pendaison le jeune homme vit encore. Ranimé, il se révèle amnésique. On s'emploie donc à lui rappeler les circonstances de ses crimes afin de pouvoir l'exécuter à nouveau lorsqu'il sera conscient de sa culpabilité (Jap. 68) **(Sous-titrés).**

LUNDI

7 JUILLET

10:10 OUVERTURE ET HORAIRE
10:15 EN MOUVEMENT
10:30 YOU HOU
10:45 OUM LE DAUPHIN
11:00 MAGAZINE EXPRESS
11:30 UN ANIMAL DES ANIMAUX
Documentaire réalisé par Jesser Cooper. La vie et le comportement de animaux dans leur milieu naturel. Le Lézard.
12:00 LES PIERRAFEU
12:30 SUR DES ROULETTES
Jeu questionnaire animé par Pierre Marcotte.
13:00 REFLET D'UN PAYS: de Toronto.
13:55 LE TÉLÉJOURNAL
14:00 DOCUMENTAIRES
Aujourd'hui en France No.1: le cirque. Un spectacle avant tout populaire: le chapiteau de la famille Gruss. Un spectacle, mais également une définition du cirque traditionnel. Commenté par un poète - homme de lettres: Max-Pol Fouchet, qui, au delà des numéros, perçoit le destin de l'être humain, ses puissances et ses faiblesses. Réal.: Frank Cassenti.
14:30 CINÉMA
Le Rouge est mis. Policier réalisé par Gilles Grangier, avec Jean Gabin, Annie Girardot, Paul Frankeur et Jean Bérard. Des gangsters entreprennent un dernier grand coup avant de prendre leur retraite mais ils ne jouent pas de chance (Fr. 57).
16:00 ANIMAGERIE
16:30 SOL ET GOBELET
17:00 LA LÉGENDE DES CHEVALIERS AUX 108 ÉTOILES
Début. Aventures réalisées par Roshio Masuda d'après le roman chinois Shui hu Chauan. Avec Atsuo Nakamura, Kei Sato, Hajime Hana, Takaski Obayaski et Isamu Nagato. Les 108 étoiles. Kao, le favori de l'Empereur de Chine, commande de désceller les portes du mausolée où sont enfermées les âmes des 108 chevaliers rebelles. Celles-ci s'échappent dans le ciel de Chine, à la recherche des chevaliers dignes de les recevoir. Le premier élu n'est-il pas Lin Chung, garde impérial, qui vient justement de se laisser battre par un paysan pour éviter une injustice.
18:00 CE SOIR NATIONAL
CE SOIR RÉGIONAL
18:30 PROPOS ET CONFIDENCES
Inv.: Robert Laffont. L'éditeur français Robert Laffont se raconte (1er de 3) Réal.: Jean Faucher.
19:00 PISTROLI
Variété où se côtoient des chansonniers Acadiens et des interprétes de musique traditionnelle. Anim. : Donat Lacroix. Dir. musicale: René Cormier. Inv.: Roland Bravar, Joe Léger, Donat Lacroix, Eddy Poirier et une troupe de danseurs.
19:30 A CONTREPOIDS
20:00 SCENARIO: Rose et Henri
(dernière de 4)
20:30 TÉLÉ-SÉLECTION
Columbo: Quand le vin est tiré (Any Old Port in a Storm). Policier avec Peter Falk, Donald Pleasance, Julie Harris et Dana Elcar. Un important fabricant de vin de la Californie voit son empire compromis par le chantage de son demi-frère. Sous l'impulsion de la colère, il le tue et camoufle son geste en accident. La fiancée de la victime signale sa disparition à Columbo, deux jours avant la découverte du corps (USA).
22:30 LE TÉLÉJOURNAL
22:45 NOUVELLES ET SPORTS
23:05 SPLENDEURS ET MISERES DES COURTISANES (3e de 9)
0:10 LES GRANDES BATAILLES DU PASSÉ
Grunwald-Tannenberg 1410. Documentaire réalisé par Jean Cazenase. Casimir le Grand raconte qu'il a trouvé la Pologne en bois et l'a laissée en briques. Plusieurs fois conquise, l'unité devient une obsession pour les Polonais. Le 15 juillet 1410, le grand duché de Lithuanie et les Polonais affrontent l'armée de l'ordre teutonique. Cette importante bataille fut leur seule grande victoire de toute leur histoire.

MARDI

8 JUILLET

10:10 OUVERTURE ET HORAIRE
10:15 EN MOUVEMENT
10:45 FABLIO LE MAGICIEN
11:00 MAGAZINE EXPRESS
11:30 HEIDI
12:0 LES PIERRAFEU
12:30 SUR LES ROULETTES
13:00 REFLETS D'UN PAYS: d'Edmonton L'ours et le boeuf musqué. Ce qui ne va pas avec l'ours
13:55 LE TÉLÉJOURNAL
14:00 DOCUMENTAIRES
Les Ouigours: minorité nationale. Documentaire réalisé par Jorie Ivens. Kachgar, ville de l'ouest de Sinkiang, à quelques kilomètres de la frontière soviétique, renferme une des minorités les plus importantes de Chine, les Ouigours.
14:30 CINÉMA
Le Boulanger de Valorgue
Comédie réalisée par Henri Verneuil, avec Fernandel, Georges Chamarat et Jean Gaven. Le boulanger d'un petit village provençal refuse de vendre son pain à quiconque croit que son fils a fauté avec sa fiancée avant de partir au service militaire. Le curé lui fera entendre raison (Fr. 53).
16:00 ANIMAGERIE
Le Pingouin. (2e de 5).
16:30 DÉCLIC
Les points
17:00 DANIEL BOONE
18:00 CE SOIR NATIONAL
CE SOIR RÉGIONAL
18:30 PROPOS ET CONFIDENCES
Inv.; Robert Laffont (2e de 3). Réal.: Jean Faucher.
19:00 BASEBALL
Match des étoiles au Dodger Stadium de Los Angeles. Comm.: Guy Ferron. Analyste: Claude Raymond. Statistien: Pierre Murphy. Réal.: André Latour.
ou
CINÉ-SOLEIL
21:30 A COMMUNIQUER
22:00 PAR 27
22:30 LE TÉLÉJOURNAL
22:45 NOUVELLES ET SPORTS
23:05 AINSI VA LA VIE
Anim.: Janine Paquet. Texte: Pierre Bélanger. Réal.: -coord.: André Simard. Reprise d'une émission de **Second Regard.** Une famille charismatique. Réal.: J. St-Jacques. - Ballets poétiques. Réal.: A. Simard. - Un homme nommé Benoît. Réal.: J. Charbonneau.
00:05 EN EFFEUILLANT LA MARGUERITE

MERCREDI

9 JUILLET

10:10 OUVERTURE ET HORAIRE
10:15 EN MOUVEMENT
10:30 TRIBULLE
10:45 POUF ET RIQUI
11:00 MAGAZINE DE PINOCCHIO
12:00 LES PIERRAFEU
12:30 SUR DES ROULETTES
13:00 REFLETS D'UN PAYS: de Rimouski
13:55 LE TÉLÉJOURNAL
14:00 DOCUMENTAIRES
Mystères et secrets des profondeurs sous-marines. Comme un poisson dans l'eau: l'homme qui, déjà, vole plus vite que l'oiseau, a encore beaucoup à apprendre pour nager comme le poisson. Des leçons des poissons empereurs, des poissons trompettes, des raies, de l'anguille serpent lui seraient utiles. - Bulgarie Pittoresque. C'est la Bulgarie touristique qui nous accueille, depuis les plages de la Mer Noire, jusqu'aux petites villes de la Vallée des Roses.
14:30 LE TEMPS DE VIVRE
16:00 ANIMAGERIE
16:30 LA GRANDE AVENTURE
17:00 L'ODYSSEE DE L'EQUIPE COUSTEAU
18:00 CE SOIR NATIONAL
CE SOIR RÉGIONAL
18:30 REPOS ET CONFIDENCES
Inv. Robert Laffont (dernière de 3)
19:00 FOOTBALL CANADIEN
Au C.N.E. Stadium à Toronto, les Alouettes de Montréal rencontrent les Argonauts. Comm.: Pierre Dufault. Analyste: Pierre Dumont. Commentateur à la mi-temps: Camil Dubé. Réal.: Jacques Viau.
21:30 EN ROBE DES CHAMPS
Inv.: Claude Léveillée. Int.: Yvon Leblanc. Claude Léveillée se raconte. Rech.: Diane Hébert Réal.: Gilles Perron.



22:00 LE SON DES FRANÇAIS D'AMÉRIQUE
22:30 LE TÉLÉJOURNAL
22:45 NOUVELLES ET SPORTS
23:05 PORTRAITS DE FEMMES
La Solidaritude. Des célibataires âgées de 25 à 35 ans vivent seules et font un nouveau cheminement. Présentatrice: Louise Forestier. Témoignages de Lorraine, Ginette et Suzanne. Rech.: Louise Montpetit, Int.: Minou Petrowski. Réal.: Franck Duval.



00:05 CINÉMA
La Millième fenêtre. Film réalisé par Robert Menegoz, avec Pierre Fresnay, Jean-Louis Trintignant et Barbara Kwiatrowska. Un quinquagénaire têtu refuse de se laisser expulser de sa vieille maison qui empêche le parachèvement des travaux d'aménagement d'un immense plan domiciliaire. Son refus systématique est sa forme de protestation contre ces agglomérations de béton offertes en guise de foyer aux familles modernes (Fr.: 60).

JEUDI

10 JUILLET

10:15 EN MOUVEMENT
10:30 LES CHIBOUKIS
10:45 FABLIO LE MAGICIEN
11:00 MAGAZINE EXPRESS
"l'acquisition d'une résidence"
11:30 TEMPOREL
"Avant, après"
12:30 SUR DES ROULETTES
13:00 REFLETS D'UN PAYS
en provenance de Rivière-du-Loup.
13:55 LE TÉLÉJOURNAL
14:00 DOCUMENTAIRES
"Les Rois de Notre-Dame-de-Paris"
14:30 DON QUICHOTTE. Illustration du drame de Cervantès réalisée par G. W. Pabst, avec Fedor Chaliapine, Dorville et Renée Vallières. Aventures du Chevalier errant Don Quichotte de la Manche (Fr. 33.).
16:00 ANIMAGERIE
Le Pingouin. (4e de 5).
16:30 ORZOWEI OU l'ENFANT DE LA FORÊT
Oniro Film et R.A.I. Hors-la-loi.
17:00 LES GENS DE MOGADOR
Dalmain. (4e de 13) La société industrielle fait d'énormes progrès et risque d'étouffer la société agricole.
18:00 CE SOIR
18:30 PROPOS ET CONFIDENCES
Inv.: André Turp, ténor, se raconte. (1re de 3) Réal.: Jean Faucher.
19:00 PULSION
Variété réalisée à Ottawa par Maryse Bourdeau.
19:30 DU TAC AU TAC
"Un snack bar chic et de bon goût"
20:00 LES GRANDS FILM Le Lion et le vent (Wind and Lion).
22:30 LE TÉLÉJOURNAL
23:00 NOUVELLES DU SPORT
23:10 CINÉMA
McCoy: le Grand Jeu (The Big Ripoff). Policier réalisé par Dean Hargrove, avec Tony Curtis, R. -L. Brown, John Dehner et L. Borden.

VENDREDI

11 JUILLET

10:10 OUVERTURE ET HORAIRE
10:15 EN MOUVEMENT
10:30 DU SOLEIL A 5 CENTS
10:45 GRANDALLO ET PETITRO
11:00 MAGAZINE EXPRESS
11:30 BONJOUR, COMMENT MANGER-VOUS?
12:00 LES PIERRAFEU
12:30 SUR DES ROULETTES
13:00 REFLETS D'UN PAYS
13:55 LE TÉLÉJOURNAL
14:00 DOCUMENTAIRES
Thalassa: larguez la misaine. Une équipe de jeunes volontaires venant de tous les milieux participe à un voyage en mer de six jours sur une brick-goélette ayant appartenu à la marine marchande danoise. Leur expérience en tant que membre de l'équipage est une leçon de navigation à voile. Réal.: Claude Lefebvre. (Fr.).
14:30 CINEMA
Mystère sur cassettes (The Norliss Tapes). Suspense réalisé par Dan Curtis, avec Don Porter, Angie Dickinson, Claude Akins et Michèle Carey. Un écrivain disparu a laissé sur cassettes la description des événements fantastiques qui l'ont amené à demander le secours de son éditeur (USA).
16:00 ANIMAGERIE
16:30 UN ETE DANS LE GRAND NORD
17:00 DES AUTOS ET DES HOMMES
18:00 CE SOIR NATIONAL
CE SOIR RÉGIONAL
18:30 PROPOS ET CONFIDENCES
Inv. André Turp. (2e de 3)
19:00 CINÉ-FAMILLE: Tintin L'Ile Noire. La Rose et l'Anneau
20:30 HORS SÉRIE
La Couronne du diable. D'après l'oeuvre de Ken Taylor. Réal.: Jane Howell. Avec John Duttine, Jane Lapotaire, Christopher Gable, Jan Hogg et Alan Webb. (12e de 13): Le Roi souillé. Le roi Jean prétend imposer son condidat John de Gray comme archevêque de Canterbury mais le pape Innocent III refuse cette nomination et sacre le Cardinal Stephen Langton. Jean réplique en saisissant les biens de l'église. Le pape jette l'interdit sur l'Angleterre et excommunie le roi.
21:30 LA TÉLÉVISION DES AUTRES
22:30 LE TÉLÉJOURNAL
22:45 NOUVELLES ET SPORTS
23:05 CINÉMA
Charly. Drame réalisé par Ralph Nelson, avec Cliff Robertson, Claire Bloom et Lilia Skala.
1:05 CINÉ-NUIT
Les Grandes batailles: Bataille d'Allemagne, le dernier sursaut (1re de 2). Documentaire réalisé par Daniel Costelle. A l'été 1944 l'armée allemande reflue vers son pays mais à la fin de l'automne Hitler ordonne à Von Rundstedt de lancer une offensive par les Ardennes.

"Démat"! La Bretagne vous salue

A l'occasion de la foire agricole de Saint-Claude, tenue les 21 et 22 juin dernier, la Société historique de l'endroit a présenté cette année un "pavillon breton", en hommage à ces valeureuses familles qui, en grand nombre, sont jadis venues s'établir dans la région.

par Rose PHILIPPE,
coordonnatrice du comité culturel breton
et Marie-Jeanne DELAQUIS

Grâce aux nombreuses recherches de cette Société, les quelques centaines de visiteurs ont pu se familiariser davantage à la rude vie de ces pionniers, et aussi, apprécier leur richesse culturelle.

Un drapeau breton, des chansons bretonnes et des hôtesses revêtues du costume national breton ont facilité la "bienvenue" aux visiteurs dans ce petit coin rempli de souvenirs.

Les moyens de connaître la Bretagne et les pionniers bretons ont été multiples pendant ces deux jours de fête: diapositives, exposition de photos, de livres et d'objets bretons, panneaux d'information (immigrants bretons), chants et danses de la Bretagne par de jeunes étudiants; le tout complété par une dégustation continuelle de mets du "vieux pays" (crêpes et cidre), et par des enregistrements de musique de la Bretagne, au son du biniou et de la bombarde...

L'expérience a si bien marché qu'il a été convenu qu'à la fête française du 14 juillet qu'on célébrera à Saint-Claude le dimanche 13 juillet le pavillon rouvrira ses portes au public avec toute une gamme de nouvelles activités à l'horaire: des "ténors" bretons, de nouvelles collections d'objets et de photos, etc.

Le tout débutera après la grand'-messe de 11h30 et se continuera, dans le village de Saint-Claude, jusqu'en soirée. "Hep dale! Kenavo". (A bientôt! Au revoir).



La jeune Jocelyne Legal a été choisie pour régner sur la fête bretonne

** Démat: mot breton qui signifie "bonjour".*



Vêtues du costume national breton, ces jeunes filles ont égayé la Fête de Saint-Claude.

Conventum des années 1920-21

Un conventum d'une nature tout à fait spéciale réunira, le mercredi 9 juillet, une douzaine de finissants du collège de Saint-Boniface des années 1920 et 1921. Le tout durera toute la journée, à compter de 10h. alors qu'une grand 'messe sera concélébrée au Grand Séminaire, 622 rue Taché à Saint-Boniface, par Mgr. Aimé Decosse, Mgr. Maurice Baudoux, le père Isaïe Desautels o.m.i. ainsi que le père Martial Caron.

Seront également présents à ce conventum les personnes suivantes, tous des anciens du Collège: Mgr Victor Cardin, de Gentilly (Minnesota); M. Raymond Bernier de Saint-Boniface; M. Emile Couture, de Saint-Lambert (Québec); le Dr. Henri Guyot, de Saint-Boniface; M. Jean B. Lanctôt d'Ottawa (Ontario); M. Antoine Landry de Saint-Vital; M. Ambroise Parent de Winnipeg; le Dr Edouard Préfontaine de Caroline du Nord (U.S.A.); le père Ignace Marie Benoît o.f.m. de Victoria (C.B.) et M. Céleste Muller, de Saint-Boniface.

Tout ce monde sera en compagnie de leurs parents et de leurs amis.

Les petites annonces

À LOUER - appartement 3 pièces avec salle de bains et entrée privée libre 1er août 458 Aulneau
- 459 -

À VENDRE - à Sainte-Anne - une maison 22 x 44 - 2 chambres à coucher sur un lot de 3.78 acres - "River Lot 76" - 3 mi. à l'est de Sainte-Anne - Prov. Rd 207 Téléphonez 1-422-8403 jour 1-422-5552 après 17h.
-447-

À LOUER - rue Taché 2e étage appartement de 5 pièces (2 chambres à coucher) pour le 1er août - réfrigérateur et cuisinière - laveuse et sécheuse stationnement inclus - 227.00 par mois - personnes responsables - références demandées. Tél. 257-3651.
- 457 -

A LOUER - Rue Provencher, 2ème étage, Appartement 3 pièces, cuisinière, réfrigérateur, climatisateur, tapis mur-à-mur, balcon. Libre. $155.00. Tél. 247-4407.
- 458 -

Jeune homme "fermier" demeurant en campagne, mesurant 5 pieds 5 pouces, honnête et sincère désire rencontrer ou correspondre avec jeune fille bilingue et catholique âgée de 21 à 30 ans. But : Mariage. Envoyez vos réponses à **LA LIBERTÉ** boîte 454.
- 454 -

À LOUER - appartement de 3 chambres à coucher aux environs du parc Windsor. Utilités, facilité de lavage et place de stationnement inclus dans le loyer - $209.00 - Libre le 1er juillet - Téléphoner: 668-6807.
-438-

À LOUER - à quatre mille de La Broquerie "House trailer" à trois chambres à coucher - poêle au gaz - réfrigérateur, laveuse et sécheuse inclus. Tapis mur à mur - eau courante et fosse septique sur 40 acres boisés. Endroit idéal pour garder des animaux et faire un grand jardin. Pour plus de renseignements téléphonez au 888-6715
- 443 -

GARDERAIS ENFANTS - chez moi-au park Windsor-du lundi au vendredi. Repas chauds, grande salle de jeu, peu de télévision, jardin clôturé, français seulement 257-1045
427-

À VENDRE - une longue robe grandeur 16 couleur (off white) portée une fois, fait très bien pour mère de la mariée. Aussi draperie faite sur mesure seulement deuxans. Téléphone 257-6922.
-441-

À VENDRE - télévision "Admirale" de 23 pouces blanc et noir excellente condition. - à vendre - Bicyclette C.C.M. pour homme, 3 vitesses, comme neuf. Téléphonez 247-7429 après 18h00
-442-

Gardienne expérimentée, chez-moi, du lundi au vendredi. Heures: 8h30 a.m. 4h30 p.m. débutant le 12 août 1980. 1 garçon d'un an et 1 fille de 5 ans salaire à discuter. Téléphoner après 5h00 à 255-2610.
-439-

À VENDRE - "Four-Plex" Village de Sainte-Anne, bâti en 1974.1 - 1 chambre à coucher 3 - 2 chambres à coucher laveuse et sécheuse communes Téléphonez: 1-422-5610
-440-

À VENDRE - Dodge Dart 1976 Special Edition, 4 portes, 318, Toit en Vinyl, Suspension Renforcées à l'Arrière, Radio AM, cruise Control, Air Climatisé, Sièges Backet en tissu, 53 000 miles, excellente condition. $3,500.00 Tél.: 247-8358.
-452-

À LOUER - grande suite de 2 chambres avec salle de bains à louer (premier plancher) Proche de toutes commodités et bus. Stationnement d'automobile. 96 rue Lloyd Appelez 233-0788
-451-

CHERCHE À Acheter une robe blanche, longue, grandeur 6x ou 7 ans. Téléphoner 247-4823, soir 256-6731
-424-

On demande une gardienne qui viendrait chez-nous (Saint-Boniface) pour s'occuper d'un garçon de 2 ans, du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00, à compter du 8 septembre 1980. Salaire à négocier. Contactez Jacqueline au 233-8973 ou 257-5401 après 17h00.
- 453 -

À LOUER - chambre fournie à Saint-Boniface, possession immédiate. Téléphone: 233-2226.
- 455 -

À VENDRE - maison sur la rue Notre-Dame, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine neuve en chêne. Sur grand lot. Garage attaché à la maison. Prix raisonnable, téléphone: 256-5733
- 456 -

VENTE PRIVÉE - à Saint-Jean-Baptiste Maison de 3 chambres à coucher avec double garage et cave presque finie. Appelez (1) 758-3578.
-448-

À VENDRE - 1 - Roulotte de marque "Sportsman" modèle 1975 - 23 pieds de longueur, complètement fournie, double roues, couche huit personnes, en bonne et belle condition. Prix $5,600.00 Téléphonez: 233-4706
-429-

À VENDRE - à Fannystelle. Petite maison de trois pièces, âgée de vingt ans, sous-sol au plein cuisinière et frigidaire inclus, lot boisé, chauffé électrique Seulement $1500. 1-436-2008 ou 1-436-2504
- 446 -

À VENDRE - ensemble de petites tables de salon. Sofa et chaise bourrés Chaise bourrée de genre "rocker-recliner" Doivent être recouverts. 1-878-3207 après 17h30. À louer - 475 rue Ritchot. Maison de 2 chambres à coucher. $250. le juillet Personnes propres et tranquilles 1-878-3207 après 17h30
-444-

Les petites annonces "GRATUITES"

SERVICE-MAISON DE CONFIANCE
Billinkoff's
Poutres, poteaux, bois de charpente, produits asphaltés, contreplaqué, panneaux à murs, produits créosotés, portes et châssis.
FERNAND ROBIDOUX ou GERRY CHOISELAT
625, rue Marion, Winnipeg, Man. R2J 0K3
Téléphone: 233-7121

ARROW
APPLIANCE SERVICE
Tél.: 233-3385
579 St. Mary's Road
Winnipeg, Manitoba

Del's
Specialty Meats Ltd
PÂTÉ DE FOIE
586, rue Des Meurons
Tél.: 247-7986

L. Painchaud
PEINTRE et DÉCORATEUR
- service personnel
- travail garanti
117 baie Wilshire
Tél.: 247-5717

MARION RUBBER STAMP
169, rue Marion,
Saint-Boniface
Tél.: 233-2211
Tampons pour tous usages

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, dîners réceptions et banquets
161, Provencher, St-Boniface
R2H 0G2
TÉLÉPHONE: 247-3319

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE
Luc DANDENAULT, Gérant
Résidence: 433-7633 Bureau: 433-7879
LOEWEN FUNERAL CHAPELS
Steinbach Tél.: 326-2085

AVOCATS-NOTAIRES

LAURIER RÉGNIER
AVOCAT et NOTAIRE
304-265, avenue Portage
Winnipeg, Manitoba
Téléphone: 942-3924

François Avanthay
LL.B.
Avocat et Notaire
25-185 boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
Téléphone: 233-5029

Burns-Hanley
du groupe
BOURASSA
pour toutes fournitures d'églises
164, boul. Provencher

Vitrail - "Stained & Leaded" Vitrail
Grass Roots Studio
Matériaux et cours en vitrail
A - 182 rue Goulet, Saint-Boniface
233-0863

ASSUREURS

ELW
Ernst.Liddle & Wolfe Ltd.
- ASSURANCES
- IMMEUBLES
- HYPOTHÈQUES
- ÉVALUATIONS
100 - 259 ave Portage, Winnipeg, Tel. 943-5408

LAURENT-J. ROY
Avocat et notaire
MONK, GOODWIN & COMPANY
500, Édifice Canada Trust - 232 avenue Portage
Winnipeg, Manitoba Téléphone: 956-1060

ENTREPRENEUR DE CONSTRUCTION

MAISONS "CUSTOM BUILT"
- Additions
- Rénovations
- Salles de récréations
- Garages

Pour une estimation gratuite, appelez Bernard Jounot
Bym Enterprises Ltd. 257-7808

Assurances Aurèle Desaulniers
390, boul. Provencher, Tél. : 233-4051
CIS Pour tout service d'assurances FEU VIE MALADIE AUTOPAC

TEFFAINE MONNIN HOGUE & TEILLET
AVOCATS ET NOTAIRES
R.E. TEFFAINE, C.R.
M. MONNIN
A.J HOGUE
L.V. TEILLET
C. SHARP
L. CENERINI
BUREAUX
201-185, boul. Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-1426
3527 chemin Pembina,
Saint-Norbert
Téléphone: 261-7190

Air climatisé
Gouttières
Ferblanterie
Ventilation
ROSSIGNON
SHEET METAL & HEATING
491, ch. Ste-Anne
Saint-Vital
R2H 0T1
Tél.: 257-2921
René André 256-3340

LSM
LAFRENIÈRE SHEET METAL LTD.
Chauffage
Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville
Saint-Boniface
Téléphone: 233-7946

233-7760 AUTOPAC 233-7351
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, boul. Provencher, St-Boniface (6), Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions Bateaux - Tours Trains

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY
AVOCATS ET NOTAIRES
L.G. MARCOUX, C.R.
R.L. BETOURNAY
R. GUAY
D. LABOSSIÈRE
BERNARD J. RODRIGUE
200-170, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0T4
(204) 233-8901

OPTOMETRISTES

Dr E.M. FINKLEMAN
ET
Dr S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208, Avenue Building
265, av. Portage
Winnipeg, tél.: 942-2496
Examen de la vue
et
Lunettes ajustées

DR R.J. STANNERS
Optométriste
Examen de la vue
139, boulevard Provencher
Au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

J Lecker Dr M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
James Shaen Ltd.
2e étage, édifice Hurtig
264, avenue Portage
Téléphone: 943-6628

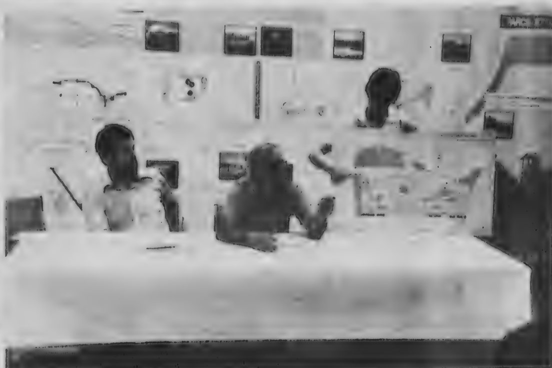
COMPTABLES

FOREST GUENETTE CHAPUT
comptables agréés
262, rue Marion
Saint-Boniface, R2H 0T7
Téléphone: 233-8593

CHIROPRATICIENS

Rendez-vous Téléphone: 233-3060
CENTRE CHIROPRATIQUE PROVENCHER
154, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
CHIROPRATICIEN
Gilbert-E. Bohémier, D.C.





Réunion des résidants du Nord

Récemment, l'Association des résidants du quartier nord Saint-Boniface avait invité les gens à une réunion durant laquelle ont été passées en revue les principales réalisations effectuées dans le cadre du Programme d'amélioration du quartier nord de Saint-Boniface. Un programme qui, rappelons-le, se termine à la fin de l'année.

Si bien que sur un budget total inital de $4,919,454.00, les résidants présents à la réunion ont appris que la presque totalité des fonds a été soit dépensée, soit budgétisée pour des projets spécifiques. On reconnaît sur la photo, de gauche à droite: Barry Boothe, Etienne Couture et Claudette Toupin.

Loisirs

En bateau de plaisance!

Vous venez de faire le grand saut, vous venez d'acheter un bateau. Qu'il s'agisse d'une embarcation à moteur ou d'un voilier, d'un bateau rapide ou d'un bateau lent, qu'il soit gros ou petit, vous voulez certainement tirer le maximum de satisfaction de votre nouvelle acquisition.

Source: Association pour la navigation de plaisance au Canada

Tout d'abord, nous dit l'Association pour la navigation de plaisance au Canada, le plaisir sur l'eau commence par l'application des mesures de sécurité. Le plaisancier qui connaît ses propres limites et celles de son embarcation sera plus conscient et moins tendu, et il profitera donc pleinement du plaisir que procurent les sports nautiques tout en faisant partager ce plaisir à ceux qui l'accompagnent à son bord. Le plaisancier avisé se fait aussi un point d'honneur de respecter les autres sur l'eau et de se conformer aux règles de la navigation.

Des cours

On peut obtenir un peu partout des cours de navigation, de sécurité nautique et de manutention des bateaux dans les clubs, les écoles ou les services récréatifs. La série la plus complète de ces cours est certainement offerte par la Canadian Power Squadrons et vous pouvez y apprendre les données élémentaires comme celles qui sont exigées pour naviguer autour du monde.

Les connaissances et la confiance que vous obtiendrez grâce à ces cours, peuvent vous amener à vous aventurer au loin et à entreprendre un grand voyage sur votre propre bateau ou de louer un bateau pour vos vacances. Il s'agit là d'une forme de divertissement qui fait de plus en plus d'adeptes.

Vous pouvez aussi pratiquer le camping en bateau. Au lieu de mettre la tente dans le coffre de la voiture, beaucoup mettent leur équipement dans leur bateau à voile ou leur petit bateau à moteur. Chaque jour de voyage est organisé en fonction d'un bon endroit de camping pour le soir. C'est un moyen économique de goûter aux joies de la navigation.

En groupe

Par contre si vous trouvez que les croisières solitaires sont un peu ambitieuses, au début tout au moins, vous pouvez participer à des croisières en groupe. Chaque participant reste à la barre de son propre bateau mais il voyage en groupe; le soir tout le monde se rassemble. Les avantages de ces croisières en groupe sont nombreux; en effet, vous pouvez acquérir des connaissances précieuses quant à la manière de naviguer et rencontrer aussi de nouveaux amis qui vous permettront de mieux apprendre en vous relatant leurs propres expériences. Ainsi, celui qui ne connaît que le bateau à moteur peut être porté à goûter à la voile et celui qui ne connaît que la voile peut apprendre à aimer le bateau à moteur.



Le bateau moteur, autant que la voile sont des passe-temps idéaux pendant la saison estivale.

La navigation de plaisance est surtout une affaire de bon sens. L'Association pour la navigation de plaisance au Canada vous donne trois bons conseils: Apprenez à vous connaître. Apprenez à connaître votre bateau. Apprenez à connaître la région.

Apprenez à vous connaître et soyez conscient des limites de votre expertise dans le domaine de la navigation. Si vous savez ce que vous faites, tous les gens qui sont à votre bord se sentiront en confiance. En faisant preuve de bon sens, vous vous familiariserez avec les règlements de sécurité et vous chercherez à toujours augmenter vos connaissances.

Apprenez aussi à connaître les membres de votre équipage. Y a-t-il quelqu'un à bord qui est capable de vous remplacer ou de vous venir en aide en cas d'urgence? Est-ce que tout le monde connaît l'emplacement des accessoires de sécurité et des ceintures de sauvetage et est-ce que tout le monde sait comment s'en servir? Connaissent-ils les rudiments de la sécurité nautique? Vous devez prendre des précaution spéciales avec les enfants et ceux qui ne savent pas nager.

À TEMPS PLEIN OU À TEMPS PARTIEL

Une compagnie nationale qui accepte maintenant des candidatures pour un territoire rural, exclusif au Manitoba.

Revenu annuel jusqu'à **$50,000.00**

Un dépôt remboursable de $5,000.00 est demandé. Ceci n'est pas un permis, (franchise). Toutes les réponses sont strictement confidentielles.

Pour plus d'informations et une brochure descriptive **postez le coupon ci-dessous**

Nom: ____________________

Adresse: ____________________

Téléphone: ____________________

"National Consulting Department"

2107-170, rue Hargrave - Winnipeg, Manitoba



LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

requiert les services d'un

AGENT DE RECRUTEMENT, DE PUBLICITÉ ET DE RELATIONS EXTÉRIEURES

Date d'entrée en fonction: **15 août 1980**

Compétences requises:
Grade universitaire, préférence en éducation.
Connaissance pratique et démontrée des minorités françaises de l'Ouest canadien.
Connaissances des programmes du C.U.S.B. et capacité de se familiariser rapidement avec les programmes des autres institutions de l'Ouest pour pouvoir établir leur équivalence avec ceux du C.U.S.B.
Facilité de communiquer efficacement avec le grand public, soit en français ou en anglais, à la radio et à la télévision.
Aptitude à expliquer clairement à un public d'âges variés une situation précise et quelquefois contreversée.
Expérience prouvée à écrire en français ou en anglais des rapports de presse sur les difféerentes activités d'une institution d'éducation post-secondaire.

Fonctions
L'agent de Recrutement et de Relations Extérieures sera rattaché directement au Bureau du Recteur. Il devra être libre de voyager à travers tout l'Ouest canadien. Son travail sera dicté selon les besoins particuliers du Collège tels que perçus par le Recteur.

Rémunération:
Selon l'expérience et la compétence.
Bénéfices marginaux en vigueur à l'Université du Manitoba.
Frais de voyage et d'hébergement payables sur présentation de factures authentiques.

Pour entrevue, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Bureau du Recteur
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue Cathédrale
Saint-Boniface, Manitoba R2H 0H7

L'Association culturelle franco-TéNOise

est à la recherche d'un (e)

Secrétaire

à plein temps

QUALIFICATIONS:
- connaissance et expérience dans le travail de secrétariat;
- connaissance dans le domaine de la publicité;
- bonne connaissance des deux (2) langues officielles;
- sens d'organisation.

DESCRIPTION DES TÂCHES:
- dactylographie (lettres et documents);
- classification des dossiers;
- organisation de bureau;
- travail avec le public, (réceptions, rencontres et réunions),

ENTRÉE EN FONCTION:
1er août 1980.

SALAIRE:
entre $11,500 et $14,000

Adresser votre demande d'emploi et votre curriculum vitae avant le 13 juillet (date de clôture des candidatures) à minuit ou vérifier avec le Centre de main d'oeuvre, offre d'emploi no 322-F.

Bureau de l'ACFT,
Denis Gadoury,
C.P. 995
Yellowknife, Territoire du Nord-Ouest,
X0E 1H0.

Le seul hebdomadaire de langue française du Manitoba

LA LIBERTÉ

est à la recherche d'un

RÉDACTEUR EN CHEF

- le candidat sera responsable du contenu rédactionnel du journal compte tenu des priorités établies par le Conseil d'administration.
- le candidat aura aussi la tâche d'administrer la salle de rédaction et la salle de composition et de montage.
- le candidat doit avoir une excellente maîtrise du français écrit et parlé. Il lui faudra aussi être bilingue.
- le candidat devra posséder de solides connaissances en journalisme; de l'expérience en administration serait un atout;
- l'entrée en fonction est prévue pour le moins d'août;
- le salaire sera établi selon les qualifications et l'expérience du candidat.
- LES CANDIDATS DOIVENT FAIRE PARVENIR LEUR CURRICULUM VITAE LE PLUS TÔT POSSIBLE À:

M. Michel Lagacé, président
Presse-Ouest Limitée
2e étage - 400, avenue Taché
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 3C3

La maternelle française

"Les Heures Claires inc"

ouvrira de nouveau ses portes pour la 43e année le 8 septembre prochain aux bambins de **3 1/2 - 4 et 5 ans ans** afin que nos enfants puissent "un jour parler aux chevaux — compter les étoiles — écouter le vent — regarder la pluie — marcher sur la terre —"

Téléphone **233-4442 - 247-8725 - 452-3464**

LA DIVISION SCOLAIRE DE SAINT-BONIFACE No 4

Le **Collège de Saint-Boniface**, cours secondaire est à la recherche d'enseignants:

1 poste **Musique (fanfare)** 1/3 temps
1 poste **Sciences Sociales** 2/3 temps
1 poste **Sciences Générales** 9, 10 et 12 ème année (plein temps)

La date d'entrée en fonction est le **28 août 1980.**
Adressez vos demandes à:

M. Georges Druwe, directeur
Collège Secondaire de Saint-Boniface
200 avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0H7 **(tél. 233-0210)**

Green Acres

est à la recherche

d'un agent

ayant ces qualifications suivantes:
- mature et bilingue
- ayant une auto de dernière mode
- ambitieux et capable de travailler sous peu de surveillance

Cet carrière offre beaucoup **d'oportunité**, revenu potentiel de $25,000.00, des bonis et un futur assuré.
Les candidats interessés s.v.p. téléphoner à M. R. Patterson: **222-3241.**

La Division Scolaire de Winnipeg No 1

recherche des professeurs qualifiés et expérimentés pour les postes suivants (entrée en fonction le **1er septembre 1980)**

Programmes d'immersion français
8 et 9e années en mathématiques et sciences
7e à la 11e en sciences sociales

Le salaire est basé sur l'expérience et les qualifications selon le barème.

S'adresser à:
Assistant Superintendent
The Winnipeg School Division No 1
1577 Wall Street East
Winnipeg. R3E 2S5

Nécrologie



Rose-Alma HÉBERT (née Marcotte)

Le dimanche 22 juin 1980 s'est éteinte à l'hôpital De Salaberry à Saint-Pierre, Manitoba, Rose-Alma Hébert âgée de 73 ans, épouse bien-aimée de Joseph Arthur Hébert, de Saint-Malo, Manitoba. Les prières ont été récitées le mardi 24 juin à 7 heures du soir à l'église catholique de Saint-Malo et suivies d'une messe de Requiem célébrée par le père Robert Nadeau. L'enterrement eut lieu au cimetière de la paroisse.

Outre son époux Mme Rose-Alma Hébert laisse dans le deuil quatre filles et quatre fils: Roger d'Île-des-Chênes, Guy de Saint-Boniface, Yolande (Mme Gérard Gosselin) de Saint-Malo, Denis de Saint-Malo, Jeanne (Mme Wilfrid Gosselin) de Saint-Boniface, Gilles de Saint-Malo, Carmelle Letain de Saint-Boniface, Diane (Mme Leo Robert) de Saint-Boniface. Vingt et un petits-enfants, huit soeurs et quatre frères: Eva, Arthur, Gertrude, Jeanne (Soeur de la Croix), Irène, Paul, Lucien, Noël, Thérèse, Germaine, Juliette et Rolande.

Elle a été précédée dans la mort par son petit-fils Berne le 28 mai 1980, par deux frères et deux soeurs, Ferdinand, Ulysses, Adelina et Marie Josèphe (oblate).

La direction des funérailles a été confiée au salon mortuaire Loewen de Saint-Pierre 1-326-1351.

Gabrielle GIRARD

Le lundi 16 juin 1980 à la Villa Youville à Sainte-Anne, Manitoba, est décédée à l'âge de 74 ans Gabrielle Girard, épouse de feu Emmanuel Girard.

Elle laisse dans le deuil deux fils, Roger et sa femme Eileen de Saint-Boniface, Aimé et sa femme Hugette de Val D'Or P.Q., deux filles, Louise et son mari Claude de Sainte-Anne, Manitoba, Liliane et son mari Jules de Saint-Vital, 8 petits enfants, 2 frères Lionel et Aimé, 5 soeurs, Angélina Comeau, Alexina Durand, Juliette Paul, Maria Trudeau et Marie-Reine Roy.

Les prières ont été récitées par Père A. Girard, Père Lemine et Père Lavoie en l'église du Précieux Sang, suivies de la messe, mercredi le 18 juin à 10 h.

Les porteurs étaient Joseph Comeau, Aimé Olivier, Reynald Paul, Roger Girard, Robert Girard et Albert Perrin.

La chapelle Desjardins était chargée des funérailles.

TRANSPORTS CANADA

Appel d'offres

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur les projets ci-dessous seront acceptées jusqu'à 15h, heure de Winnipeg, le jour de la date limite. Les soumissions devront porter le titre du projet et être envoyées au Surintendant régional, Gestion du matériel, 6e étage, 125, rue Garry, Winnipeg (Manitoba), R3C 0P6. On peut se procurer les documents contractuels en envoyant un dépôt à l'adresse ci-dessus.

Projet

2352-80-53 Installation d'un réseau d'alimentation électrique à l'aéroport de Saskatoon

Les travaux qui doivent être exécutés sont les suivants: - Installation d'un réseau souterrain d'alimentation électrique au bâtiment des télécommunications, à l'aéroport de Saskatoon (Saskatchewan)

Date limite: **le 18 juillet 1980**

Dépôt: chèque visé de $25 fait à l'ordre du Receveur général du Canada

Les documents relatifs à l'appel d'offres peuvent être consultés aux bureaux de l'Association des constructeurs de Winnipeg, Regina et Saskatoon

Chaque soumission doit être présentée en double exemplaire sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents contractuels.

Pour de plus amples renseignements, appelez le **(204) 949-4329.**

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

F.E. Lay
Administrateur, région du Centre
Administration canadienne des transports aériens

TRANSPORTS CANADA

Appel d'offres

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur les projets ci-dessous seront acceptées jusqu'à 15h, heure de Winnipeg, le jour de la date limite. Les soumissions devront porter le titre du projet et être envoyées au Surintendant régional, Gestion du matériel, 6e étage, 125, rue Garry, Winnipeg (Manitoba), R3C 0P6. On peut se procurer les documents contractuels en envoyant un dépôt à l'adresse ci-dessus.

Projet

2352-80-56 Treillage à mailles de chaîne à l'aéroport de Dryden

Les travaux qui doivent être exécutés sont les suivants: - fournir et installer un treillage à mailles de chaîne à l'aéroport de Dryden (Ontario)

Date limite: **le 18 juillet 1980**

Dépôt: chèque visé de $25 fait à l'ordre du Receveur général du Canada

Les documents relatifs à l'appel d'offres peuvent être consultés aux bureaux de l'Association des constructeurs de Winnipeg, Dryden, Kenora et Thunder Bay

Chaque soumission doit être présentée en double exemplaire sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents contractuels.

Pour de plus amples renseignements, appelez le **(204) 949-4329.**

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

F.E. Lay
Administrateur, région du Centre
Administration canadienne des transports aériens

Téléphone: **878-2248**

Prix spéciaux sur matériaux pour jardin, "mix-soil", sable pour mélanger au sol, pierres et pierres à chaux.

Lou Petit Trucking Ltd
Île-des-Chênes, Manitoba
R0A 0T0

AVIS AUX CREANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu LUCIEN CHAPUT de la ville de Winnipeg, au Manitoba, marchand, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés, au 200 - 170 rue Marion, Winnipeg, Manitoba R2H 0T4, avant le 28 juillet A.D. 1980.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 27ème jour de juin A.D. 1980.

MARCOUX BETOURNAY GUAY
Procureurs de la succession

AVIS AUX CREANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu JOSEPH ARTHUR GRATTON, du Village de Sainte-Agathe, au Manitoba, fermier.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des sous-signés, Chambre 500, Edifice Canada Trust, 232 avenue Portage, Winnipeg, Manitoba, R3C-0B1, le ou avant le 1er août, A.D. 1980.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 23ème jour de juin, A.D., 1980.

MONK, GOODWIN & COMPANY
Procureurs de la succession



Monuments Brunet

405, rue Bertrand, Saint-Boniface
Tél.: 233-7864

Sainte-Anne

Paul Fournier - **257-0791**
256-4313

Agence Ducharme
755, chemin Sainte-Marie
Saint-Vital, Manitoba
R2M 3N6

Aubaine - bungalow de 4 chambres à coucher - 1752 pieds carrés. Lot 100' x 200'. Garage-double attenant - 16 ans - **Seulement** $44,900.00

Bouchard Realty
Téléphone (1) 433-7502
Saint-Pierre-Jolys Manitoba

Saint-Malo

Vous chauffez-vous au bois? Nous avons 2 terrains, un de 65 acres et l'autre de 215 acres, à prix très raisonnable.

Roseau River

Nouveau sur le marché. "Hobby Farm" de 80 acres avec tous les bâtiments et plusieurs extra. Possession immédiate.

Saint-Malo

Seulement $292.00 de l'acre pour cette ferme laitière, maison de 3 chambres à coucher, "Machine shed", triple garage, 394 acres avec 240 acres clôturés, autobus scolaire. Propriétaire anxieux de vendre.

Letellier

Hobby farm 12 acres avec tous les bâtiments, maison de 3 chambres à coucher, garage pour 3 autos, grande étable 100 pieds, autobus scolaire. Prix très raisonnable.

Voulez-vous déménager en campagne? Nous avons des clients intéressés à échanger des propriétés.

"DIAMOND"
Service de messagerie

- **Ramassage de colis** • **Transport général**
- ***Par courrier*** • ***Par autobus*** • ***Par avion***

Spécialisés en contrats réguliers, à long terme.

"NOS PRIX DÉMÉNAGERONT TOUT".
"DIAMOND" est pour toujours
Faites l'expérience de la sécurité de notre service.
Tél.: 475-2226 ou 475-2961
94, Trottier Bay, Winnipeg, Manitoba

1930 50 1980

Les enfants
de
M. et Mme Albert Morin invitent tous les parents et amis à venir célébrer avec eux le 50ème anniversaire de mariage de leurs parents. Une réception aura lieu de **14h00 à 17h00** le dimanche **3 août 1980** en la salle du club Norêt de Saint-Malo, Manitoba.

C. John Gee Realty Ltd

Saint-Adolphe

À vendre, bungalow 3 chambres à coucher, 1235 pieds carrés moins de 4 ans, 3 salles de bains, sous-sol fini, lot boisé de bonne grandeur. Demande moins de $60,000.00. Toute offre considérée.

Saint-Pierre

À vendre, réduit à $42,900.00 bungalow plus de 1100 pieds carrés, 3 chambres à coucher, buanderie sur le même plancher, sous-sol beau grand lot, bien boisé.

Saint-Pierre

À vendre, maison 1 1/2 étage, 5 chambres à coucher, tapis, cave à la grandeur, congélateur inclus. Demande $38,900.00. Excellente condition. Toute offre considérée.

Appelez Marie à 433-7526 Saint-Pierre frais viré

À VENDRE

Lot de 15 acres près de la rivière, maison de 2 ans. Accepterais un "motor home" comme dépôt. Pas d'agent. Téléphoner: **(1) 422-8348 ou (1) 422-5252**

233-1894

Rénovations- Additions
Réparations et améliorations
Toitures et stuc
Fondations trottoirs
Plans d'habitations
233-1894

MÉTRO AGENCIES LIMITED

294, rue Marion, Saint-Boniface, tél.: 233-0182
Nap et Bernice Rés: 269-3306
Ron Rés.: 257-2267 "Pager" 942-2491 code 3118

Rue Hillcrest $44,900.00
Bungalow, 2 chambres à coucher, salle de récréation, 2 salles de bains.

Rue Cusson $39.900.00
Bungalow - 2 chambres à coucher - Sous-sol complet - garage - réfrigérateur - cuisinière

Rue Tremblay $28,500.00
Bungalow - 2 chambres à coucher - très propre

Ile-des-Chênes $47,900.00
Bungalow - 3 chambres à coucher - 5 ans - grand lot - salle de récréation non-finie

Rue de la Cathédrale $36.900.00
Maison - 1 1/2 étage - 3 chambres à coucher - proche des écoles en bonne condition

Rue Notre-Dame $39,900.00
Bungalow - 2 chambres à coucher - grand lot - tout renové

Richer $43,400.00
Bungalow - 2 chambres à coucher - sur grand lot - 2 ans

Rue Marion $79,900.00
Bloc Appartement - 6 appartements - en bon état

Place Gaboury $55,900.00
Grand duplex - pourrait servir de grande maison de famille

Saint-James $79,900.00
Grand bungalow - 3 chambres à coucher - 16 ans - foyer - beaucoup d'"extra"

Nous avons aussi d'autres maisons qui pourraient vous plaire



Les finissants du Collège communautaire, juin 1980

Au service de la communauté

Le Collège Communautaire de Saint-Boniface a **cinq ans**! C'est le 27 juin 1975 qu'il est né et ce soir le 27 juin 1980, à la collation des diplômes de ses gradués, il célèbre son anniversaire.

Le directeur-fondateur du Collège Communautaire, **Monsieur l'abbé Laval Cloutier**, en souhaitant la bienvenue à tout le monde, présente **"son équipe formidable"** de **professeurs** sans qui le Collège ne pourrait exister; **Marc Beaudry**, agent de relations extérieures, qui quitte le Collège après plusieurs années d'excellent travail pour oeuvrer à Saint-Agathe comme directeur de l'école élémentaire.

Il présente par après le sous-ministre adjoint, le **docteur Ronald Duhamel** comme étant "l'un des nôtres" qui est à l'écoute des besoins franco-manitobains.

Pour répondre aux besoins de la communauté, le Collège Communautaire ouvrait ses portes aux **sténos-dactylos** en septembre 1975 et ensuite aux **secrétaires de direction** en 1976. En 1977 les **commis de bureau**, les **aides-comptables**, le secteur **éducation des adultes**, le **français oral** et le **"summer language program"** vinrent s'ajouter aux cours déjà en vigueur. En 1978, la deuxième année de gestion offrait le **diplôme d'administration**.

En septembre 1980, le Collège offrira le cours **d'informatique**. Les projets d'avenir 1981-82 veulent offrir un certificat en **animation préscolaire**, en cours du soir, un recyclage pour les professeurs anglophones ou francophiles pour augmenter leurs connaissances du français dans les cadres d'une **école de langue** éventuelle, **une école de traduction** à deux niveaux, le diplôme et en 1983, la maîtrise.

Après avoir offert ses sincères félicitations aux gradués, Monsieur Duhamel soulignait qu'ils étaient les mieux préparés pour combler les postes qui requièrent leur compétence bilingue en administration, en gestion et en traduction. Pour continuer à faire évoluer ce travail, dit-il, le bureau de l'éducation française continuera à aider l'évolution du Collège Communautaire. Ses voeux pour les finissants voulaient une croissance accélérée, un bon succès et une bonne chance.

Monsieur Duhamel remit ensuite les diplômes et les certificats à chacun des gradués.



SECRÉTARIAT BILINGUE

CERTIFICATS

(PROGRAMMES D'ÉTUDES DE NIVEAU 1 D'UNE DURÉE DE 10 MOIS)

COMMIS-DACTYLO	**MENTIONS HONORABLES**
Susanne Fontaine	Dactylo; Typing
Gertrude Hague	Anglais

COMMIS DE BUREAU	**MENTIONS HONORABLES**
Jeanne Dufault	
Marcelle Dupont	Français
Carole Horth	Français, langue des affaires; Business English and Communication; Procédés de bureau; Dactylographie; Typing; Arithmétique commerciale; Tenue des livres
Colette Legras	Éléments de l'organisation de l'entreprise; Éléments de droit des affaires
Jeanne D'Arc Mecteau	

STÉNODACTYLO BILINGUE	**MENTIONS HONORABLES**
Pauline Arnould	
Cécile Carrière	
Gabrielle Carrière	
Juliette Dubois	Français, langue des affaires; Business English and Communication; Sténographie; Dactylographie; Procédés de bureau
Kelly Fry	Arithmétique commerciale
Simone Gauthier	Typing
Michelle Gervais	Français, langue des affaires; Business English and Communication; Sténographie; Procédés de bureau
Monique Guénette	Shorthand
Monique Guertin	
Suzanne Magne	
Suzanne Perrin	
Monique Philippot	Shorthand; Tenue des livres
Nicole Philippot	
Jacqueline Touchette	
Lise Turcotte	

DIPLÔMES

(PROGRAMMES D'ÉTUDES DE NIVEAU II D'UNE DURÉE DE 20 MOIS)

SECRÉTAIRE DE DIRECTION	**MENTIONS HONORABLES**
Jacqueline Laberge	Shorthand
Monique Noël	Dactylographie; Typing
Denise Paillé	Français, langue de l'administration; English, language of Administration; Shorthand

SECRÉTAIRE COMPTABLE	**MENTIONS HONORABLES**
Joëlle Dellonnet	Droit des affaires; introduction à la comptabilité
Lucie Grimard	
Paulette Proulx	
Lorraine St-Pierre	

GESTION DES AFFAIRES

CERTIFICATS

(PROGRAMMES D'ÉTUDES DE NIVEAU I D'UNE DURÉE DE 10 MOIS)

AIDE-COMPTABLE	**MENTIONS HONORABLES**
Laurent Bohémier	
Irène Bonneteau	Français, langue des affaires; Business English and Communication
Suzanne Carrière	
Janine Dumont	Français, langue des affaires; Economie
Thérèse Gratton	Business English and Communication; Droit des affaires; Introduction à la comptabilité-1; Mathématiques commerciales; Économie
Lise St-Godard	
Marie-Madeleine St-Hilaire	Mathématiques commerciales; Statistiques commerciales
Ginette Tougas	

DIPLÔMES

(PROGRAMMES D'ÉTUDES DE NIVEAU II D'UNE DURÉE DE 20 MOIS)

GESTION	**MENTIONS HONORABLES**
Marc Bourgeois	Mathématiques financière
Gisèle Comeau	
Noëlla Moquin	Français, langue des affaires; English, language of Administration; Economie; Organisation de l'entreprise; Droit des affaires; Introduction à la comptabilité; Comptabilité intermédiaire; Mathématiques financières; Gestion financière; Marketing; Gestion du personnel; Administration du prix de revient; Statistiques; Taxation
Huguette Pinsonneault	Droit des affaires; Économie
Carol Wolensky	

